

Saeco
Minuto

Mudelid / Modeļi / Tipas
HD8762, HD8780,
HD8862, HD8865

- EE** Kiire kasutusjuhend
- LV** Īsā lietošanas pamācība
- LT** Trumpa naudojimosi instrukcijų knygelė

ENNE MASINA KASUTUSELEVÖTTU LUGEGE SEDA KASUTUSJUHENDIT HOOLIKALT. LAADIGE TÄIELIK KASUTUSJUHEND ALLA AADRESSILT WWW.SAECO.COM/SUPPORT.

PIRMS KAFIJAS AUTOMĀTA LIETOŠANAS, LŪDZU, RŪPĪGI IZLASIET ŠO PAMĀCĪBU, LAI SAŅEMTU VISUS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMUS, LEJUPIELĀDĒJIET PILNO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU INTERNETA VIETNĒ WWW.SAECO.COM/SUPPORT.

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS PRIEŠ NAUDODAMIESI PRIETAISU. PILNĀ NAUDĀJIMOSI INSTRUKCIJŪ KNYGEĻĒ GALĪTE PARSISIŅSTI IŠ WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT.



Registreerige oma toode ning saage abi aadressilt / Reģistrējiet savu preci un saņemiet atbalstu / Užregistruokite savo prietaisą ir gaukite pagalbą internete
www.philips.com/welcome



PHILIPS

EE Tere tulemast Philips Saeco kasutajaks! Registreerige oma toode aadressil **WWW.SAECO.COM/WELCOME** ning saate uuendusi ja nõuandeid, kuidas enda masina eest hoolt kanda. See kasutusjuhend sisaldab kiiret kasutusjuhendit, mis õpetab masinat korrektselt kasutama ning sellest katlakivi eemaldama.

Täieliku kasutusjuhendi jaoks külastage veebilehekülge www.saeco.com/support ning laadige viimane versioon kasutusjuhendist endale alla (vaadake kasutusjuhendi kaanel olevat mudeli numbrit).

LV Laipni lūdzam Philips Saeco! Reģistrējiet savu preci **WWW.SAECO.COM/WELCOME**, un jūs saņemsiet padomus un atjauninājumus, kā pareizi rūpēties par savu kafijas automātu. Šis buklets satur īso lietošanas pamācību, kā pareizi darboties ar savu kafijas automātu un atkalņot to.

Lai saņemtu visus lietošanas norādījumus, dodieties uz interneta vietni www.saeco.com/support, lai lejupielādētu pilnās lietošanas instrukcijas jaunāko versiju (skatiet modeļu numurus uz šī bukleta vāka).

LT Sveiki prisijungę prie Philips Saeco! Užregistruokite savo prietaisą interneto puslapyje **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** ir jūs gausite patarimus bei atnaujinimus, kaip tinkamai prižiūrėti savo kavos aparatą. Šioje naudojimosi instrukcijų knygelėje jūs rasite trumpas instrukcijas kaip tinkamai valdyti prietaisą bei kaip pašalinti kalkių nuosėdas.

Pilną ir naujausią naudojimosi instrukcijų knygelę galite parsisiųsti iš www.philips.com/support (rasite pagal tipo numerį, esantį ant šios knygelės viršelio).

OHUTUSALASED INSTRUKTSIOONID	4	KATLAKIVI EEMALDAMINE	19
ESMAKORDNE KASUTAMINE	10	KATLAKIVI EEMALDAMISE PROTSESSI KATKESTAMINE	24
MANUAALNE LOPUTUSTSÜKKEL	12	KOHVI TÕMBAMISE SEADMETE PUHASTAMINE	26
ESIMENE ESPRESSO / KOHV	13	AUTOMAATSE PIIMAVAHUSTAJA PUHASTAMINE	28
MU LEMMIKESPRESSO	14	HOIATUSSIGNAALID (KOLLAST VÄRVI)	33
KERAAMILISE KOHVIJAHVATAJA KOHANDAMINE	15	HOIATUSSIGNAALID (PUNAST VÄRVI)	34
PIIMA VAHUSTAMINE	16	HOOLDUSTOOTED	35
KUUM VESI	18		

Satura rādītājs

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	6	ATKALĶOŠANA	19
UZSTĀDĪŠANA PIRMO REIZI	10	ATKALĶOŠANAS CIKLA NEJAUŠA PĀRTRAUKŠANA	24
MANUĀLAIS SKALOŠANAS CIKLS	12	KAFIJAS PAGATAVOŠANAS NODALĪJUMA TĪRĪŠANA	26
ESPRESSO / KAFIJAS PAGATAVOŠANA PIRMO REIZI	13	AUTOMĀTISKĀ PIENA PUTOTĀJA TĪRĪŠANA	28
MANS IECIENĪTĀKAIS ESPRESSO	14	BRĪDINĀJUMA SIGNĀLI (DZELTENĀ KRĀSĀ)	33
KERAMIŠKO KAFIJAS DZIRNAVIŅU REGULĒŠANA	15	BRĪDINĀJUMA SIGNĀLI (SARKANĀ KRĀSĀ)	34
PIENA PUTOŠANA	16	APKOPES PRODUKTI	35
KARSTS ŪDENS	18		

Turinys

SAUGUMO NURODYMAI	8	KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS	19
ĮDIEGIMAS PIRMĄ KARTĄ	10	ATSITIKTINIS KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMO CIKLO PERTRAUKIMAS	24
RANKINIS SKALAVIMO CIKLAS	12	VIRIMO PRIETAISO VALYMAS	26
PIRMOJI ESPRESSO / KAVA	13	AUTOMATINIO PIENO PUTOS PARUOŠIMO ĮRENGINIO VALYMAS	28
MANO MĖGSTAMIAUSIA ESPRESSO	14	ĮSPĖJAMIEJI SIGNALAI (GELTONA SPALVA)	33
KERAMINIO KAVOS MALŪNĖLIO REGULIAVIMAS	15	ĮSPĖJAMIEJI SIGNALAI (RAUDONA SPALVA)	34
PIENO PUTOS RUOŠIMAS	16	PRIEŽIŪROS PRODUKTAI	35
KARŠTAS VANDUO	18		

See masin on varustatud ohutuslaste funktsioonidega. Sellest hoolimata lugege tähelepanelikult kõiki ohutuslasteid instruksioone ning vigastuste või kahjustuste vältimiseks kasutage masinat vaid nii nagu selles kasutusjuhendis on kirjeldatud.

Säilitage see kasutusjuhend edaspidiseks.

Hoiatused

- Ühendage masin sellisesse seinakontakti, mille pinget vastab seadme tehnilistes andmetes välja toodud pingega.
- Ühendage masin maandatud seinapistikusse.
- Ärge jätke voolujuhet rippuma üle laua või kapi ääre ning ärge lakse sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge mitte kunagi kastke seadet, pistikut ega voolujuhet vette: elektrilöögi oht!
- Ärge valage vedelikke voolujuhtme ühenduste peale.
- Ärge mitte kunagi suunake kuuma vee juga keha poole: põletuste oht!
- Ärge puudutage kuumasid pindasid. Kasutage käepidemeid või nuppe.
- Võtke pistik seinakontaktist välja, kui:
 - Esinevad häired seadme töös.
 - Masinat ei kasutata pikemat aega.
 - Hakkate masinat puhastama.
- Tõmmake pistikust, mitte voolujuhtmest. Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, voolujuhe või seade ise näivad olevat kahjustatud.

- Ärge tehke seadmele ega voolujuhtmele muudatusi. Parandusi laske teha ainult Philipsi poolt autoriseeritud teeninduspunktidest, et vältida igasuguseid ohtusid.
- Masinat ei tohi kasutada alla 8 aastased lapsed.
- 8 aastased ja vanemad lapsed võivad seadet kasutada, kui neile on eelnevalt masina korrektset kasutamist õpetatud ja ohte tutvustatud või neid juhendab täiskasvanu.
- Masinat ei tohi lapsed puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul kui nad on üle 8 aasta vanad ning neid juhendab täiskasvanu.
- Hoidke masin ning selle voolujuhe alla 8 aastaste laste käeulatuses väljas.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele, kes on madalama füüsilise-, vaimse- või aistingute tasemega (sealhulgas lastele) või inimestele, kel puuduvad seadmega kogemused ning teadmised, välja arvatud juhul kui neid jälgitakse või õpetatakse seadet kasutama inimese poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest.
- Veenduge, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Ärge mitte kunagi pistke sõrmi ega teisi objekte kohvijahvatajasse.

Ettevaatust

- See seade on mõeldud vaid koduseks kasutamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks poodide, kontorite, farmide ega teiste selliste töökeskkondade puhkeruumides.

- Asetage seade alati tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Ärge asetage masinat kuumade pindade, kuumahaju, soojapuhuri ega teiste sarnaste soojusallikate kõrvale.
- Pange kohviubade lehrtrisse vaid kohviubasid. Jahvatatud kohvi, lahustuva kohvi või teiste sarnaste ainete panemine kohviubade lehrtrisse võib põhjustada kahjustusi seadmele.
- Laske seadmel maha jahtuda, enne kui lisate või eemaldate komponente.
- Ärge mitte kunagi kasutage veepaagi täitmiseks sooja ega kuumat vett. Kasutage ainult külma mullivaba joogivett.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimispulbreid ega karedaid puhastamisvahendeid. Kasutage ainult pehmet veega niisutatud lappi.
- Eemaldage masinast regulaarselt katlakivi. Seade annab märku, kui see vajab katlakivieemaldust. Selle eiramine põhjustab häireid seadme töös. Sellisel juhul ei kata garantii remondikulusid.
- Ärge hoidke seadet temperatuuril alla 0°C. Seadme soojendussüsteemidesse jäänud vesi võib külmuda ja põhjustada kahjustusi.
- Ärge jätke vett veepaaki, kui seadet ei kasutada pikemat aega. Vesi võib reostuda. Seadme kasutamisel kasutage alati värsket vett.


Masina ära viskamine

- Pakendimaterjali saab ümber töödelda.
- Masin: Eemaldage seade vooluvõrgust ning lõigake voolujuhe läbi.
- Viige seade ja voolujuhe teeninduskeskusesse või avalikku jäätmekäitluspunkti.

Masin vastab 25. juulil 2005 avaldatud Itaalia seadusandliku dekreediga artikli 13 lõikele 151 "Direktiivide 2005/95/EC, 2002/96/EC ning 2003/108/EC täitmine, et keelata ohtlike ainete kasutamine elektroonikaseadmetes, samuti ka jäätmete hävitamine".

See masin vastab Euroopa Liidu direktiivile 2002/96/EC.



“” sümbol tootel või pakendil viitab, et seda toodet ei tohi ära visata tavalise olmeprügi hulgas. See tuleb viia vastavasse elektrooniliste ja elektriliste seadmete ümbertöötlemise punkti.

Kui toode visatakse õigesti ära, aitab see vältida negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mis võivad tekkida vana seadme valesti ära viskamisest. Lisainformatsiooni saamiseks selle toote ära viskamise kohta kontakteeruge kohaliku linnavalitsusega, oma majapidamise prügiveo firmaga või poega, kus seade osteti.

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi väljasid puudutavatele standarditele ning regulatsioonidele.

Šis kafijas automāts ir aprīkots ar drošības ierīcēm. Neskatoties uz to, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un izmantojiet kafijas automātu tikai tā, kā aprakstīts šajos norādījumos, lai novērstu nejašu savainojumu vai bojājumu rašanos kafijas automāta nepareizas lietošanas dēļ.

Saglabājiet šo lietošanas pamācību izmantošanai nākotnē.

Brīdinājumi

- Pievienojiet kafijas automātu tikai tādai elektrotīkla rozetei, kuras spriegums atbilst ierīces tehniskajām specifikācijām.
- Pievienojiet kafijas automātu iezemētai elektrotīkla rozetei.
- Neļaujiet elektriskās barošanas vadam karāties pāri galda vai letes malai vai pieskarties karstām virsmām.
- Nekad neiegremdējiet kafijas automātu, elektriskās barošanas vada kontaktdakšu vai elektriskās barošanas vadu ūdenī: elektriskās strāvas trieciena risks!
- Neuzlejiet šķidrumus uz elektriskās barošanas vada savienotāja.
- Nekad nevērsiet karsta ūdens strūklu uz kādu no ķermeņa daļām: apdegumu risks!
- Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Atvienojiet elektriskās barošanas vada kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes:
 - ja rodas darbības traucējums;
 - ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietots;
 - pirms kafijas automāta tīrīšanas.
- Izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes, nekad nevelciet aiz vada. Nepieskarieties kontaktdakšai ar slapjām rokām.
- Nelietojiet kafijas automātu, ja elektriskās barošanas vada kontaktdakša, elektriskās barošanas vads vai pats kafijas automāts ir bojāts.
- Neveiciet nekādus pārveidojumus kafijas automātam vai tā elektriskās barošanas vadam. Lai izvairītos no potenciālām briesmām, remontu veiciet tikai Philips pilnvarotā servisa centrā.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Ierīces tīrīšanas un apkopes darbus drīkst veikt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Glabājiet kafijas automātu un tā elektriskās barošanas vadu tādā vietā, kas nav pieejama bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst lietot cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām vai maņu spējām, kā arī cilvēki ar nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Bērnus ir nepieciešams uzraudzīt, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar kafijas automātu.
- Nekad neievietojiet kafijas dzirnaviņās pirkstus vai citus priekšmetus.

Uzmanību

- Šis kafijas automāts ir paredzēts lietošanai tikai mājās apstākļos. Tas nav paredzēts lietošanai ēdnīcās, darbinieku virtuvēs veikalos, birojos, lauku saimniecībās vai citās darba vidēs.
- Vienmēr novietojiet kafijas automātu uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Nenovietojiet kafijas automātu uz karstām virsmām, tieši blakus karstai cepeškrāsnij, sildīšanas ierīcēm vai tamlīdzīgiem karstuma avotiem.
- Kafijas pupiņu piltuvē beriet tikai grauzdētas kafijas pupiņas. Ja kafijas pupiņu piltuvē tiek iebērtā maltā kafija, šķīstošā kafija, neapstrādātas, negrauzdētas kafijas pupiņas vai jebkura cita viela, tas var sabojāt kafijas automātu.
- Pirms jebkuru detaļu pievienošanas vai noņemšanas ļaujiet kafijas automātam atdzist.
- Nekad neļaujiet ūdens tvertnē siltu vai karstu ūdeni. Izmantojiet tikai aukstu, negāzētu dzeramo ūdeni.
- Tīrīšanai nekad neizmantojiet abrazīvus pulverus vai spēcīgus tīrīšanas līdzekļus. Vienkārši izmantojiet mīkstu lupatiņu, kas ir samitrināta ar ūdeni.
- Regulāri atkalķojiet savu kafijas automātu. Kafijas automāts norāda, kad ir nepieciešama atkalķošana. Ja atkalķošana netiks veikta, jūsu ierīce pārtrauks pareizi darboties. Šajā gadījumā remonts nav ietverts garantijā!
- Neuzglabājiet kafijas automātu temperatūrā zem 0°C. Ūdens, kas ir palicis tā sildīšanas sistēmā, var sasalt un izraisīt bojājumus.
- Neatstājiet ūdens tvertnē ūdeni, ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietots. Ūdens var kļūt netīrs. Vienmēr,

kad lietojat kafijas automātu, izmantojiet tīru dzeramo ūdeni.


Utilizācija

- Iepakojuma materiāli var tikt pārstrādāti.
- Ierīce: atvienojiet ierīci no elektrotīkla rozetes un nogrieziet elektriskās barošanas vadu.
- Nogādājiet ierīci un elektriskās barošanas vadu servisa centrā vai publiskā nolietoto elektroierīču savākšanas punktā.

Šī ierīce atbilst Itālijas 2005.gada 25.jūlija likumdošanas dekrēta Nr.151 “Direktīvu 2005/95/EK, 2002/96/EK un 2003/108/EK par noteiktu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās ierīcēs, kā arī atkritumu apsaimniekošanā ieviešana” 13.pantam.

Šī ierīce atbilst ES direktīvas 2002/96/EK prasībām.



Simbols “” uz ierīces vai uz tās iepakojuma norāda, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā nolietotā ierīce ir jānodod atbilstošā atkritumu savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei.

Pareiza jūsu nolietotās elektroierīces utilizācija palīdzēs novērst iespējamo kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai. Lai saņemtu detalizētāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar savas pilsētas pašvaldību, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo ierīci.

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Šiame aparate yra įdiegti saugumo prietaisai. Nepaisant to, atidžiai perskaitykite ir laikykitės saugumo nurodymų bei naudokite aparatą tik tinkamai ir pagal paskirtį, kaip aprašyta šioje naudojimosi instrukcijų knygelėje, kad išvengtumėte sužalojimų ar prietaiso pažeidimų. Išsaugokite šią naudojimosi instrukcijų knygelę ateičiai.

Įspėjimas

- Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo, kurio įtampa atitinka prietaiso specifikacijas.
- Prijunkite prietaisą prie įžeminto elektros lizdo.
- Neleiskite prietaiso laidui kabėti virš stalo ar stalviršio krašto ar liestis su karštais paviršiais.
- Niekuomet nemerkite prietaiso, elektros laido ar kištuko į vandenį: elektros šoko pavojus!
- Nepilkite jokių skysčių ant elektros laido jungties.
- Niekuomet nenukreipkite karšto vandens srovės link kūno: nudegimų pavojus!
- Nelieskite karštų paviršių. Naudokitės jungikliais ir rankenėlėmis.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, jei:
 - Atsiranda trikdžiai.
 - Aparatas nebus naudojamas ilgą laiką.
 - Prieš valydami aparatą.
- Traukite laikydami už kištuko, ne už laido. Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.
- Nesinaudokite prietaisu, jei jo laidas, kištukas arba pats prietaisas atrodo pažeisti.
- Nebandykite atlikti jokių pakeitimų prietaisui ar jo maitinimo laidui. Norėdami išvengti pavojų, visuomet pristatykite prietaisą į Philips autorizuoto serviso centrą remontui.
- Šiuo prietaisu neturėtų naudotis vaikai, jaunesni nei 8 metų amžiaus.
- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai, vyresni nei 8 metų, jei juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo ir jei jie supranta apie su prietaisu susijusius pavojus.
- Valymo ir priežiūros negalima patikėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
- Šiuo prietaisu gali naudotis asmenys su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo ir jei jie supranta apie su prietaisu susijusius pavojus.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Niekuomet nekiškite pirštų ar kitų objektų į kavos malūnėlį.

Atsargiai

- Šis prietaisas yra skirtas tik naudojimui butyje. Jis nėra skirtas naudoti tokiose aplinkose kaip parduotuvių darbuotojų virtuvės, biurai, ūkiai ar kitose darbinėse aplinkose.

- Visuomet statykite aparatą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių, šalia karštų viryklių, šildytuvų ar kitų šilumos šaltinių.
- Į kavos pupelių skyrelį pilkite tik skrudintas nemaltas kavos pupeles. Jei malta kava, tirpi kava, neskrudinta kava ar kitos medžiagos dedamos į kavos pupelių skyrelį, tai gali sugadinti prietaisą.
- Leiskite prietaisui atvėsti prieš uždėdami arba nuimdami prietaiso dalis.
- Niekuomet nenaudokite šilto ar karšto vandens talpos užpildymui. Naudokite tik šaltą, negazuotą vandenį.
- Niekuomet nenaudokite šveičiamųjų miltelių ar kitų stiprių valiklių. Paprasčiausiai naudokite minkštą vandeniu sudrėkintą šluostę.
- Reguliariai pašalinkite kalkių nuosėdas iš aparato. Aparatas jums praneš, kuomet kalkių nuosėdų pašalinimas bus reikalingas. Jei to nepadarysite, aparatas nustos tinkamai veikti, o jūsų garantija negalios!
- Nelaiykite aparato temperatūroje, žemesnėje nei 0°C arba 32° Farenheito. Vanduo, likęs sistemoje, gali užšalti ir sugadinti aparatą.
- Jei aparatas nebus naudojamas ilgą laiką, nepalikite jame vandens. Vanduo gali užsiteršti. Visuomet naudokite šviežią vandenį, kai naudojātės aparatu.


Išmetimas

- Pakavimo medžiagas galima perdirbti.
- Aparatas: atjunkite aparatą nuo elektros tinklo ir perkirkpikite maitinimo laidą.
- Pristatykite aparatą ir maitinimo laidą į aptarnavimo centrą ar atliekų surinkimo įstaigą.

Šis prietaisas atitinka Italijos teisinio potvarkio 13 straipsnį, išleistą liepos 25, 2005, numeris 151 "Direktyvų 2005/95/EC, 2002/96/EC ir 2003/108/EC įgyvendinimas, dėl pavojingų medžiagų naudojimo elektriniuose ir elektroniniuose prietaisuose, bei atliekų tvarkymo".

Šis prietaisas atitinka ES direktyvą 2002/96/EC.

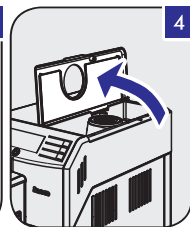
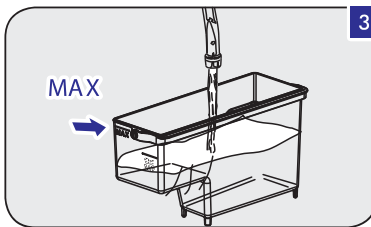
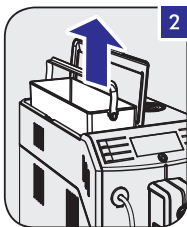
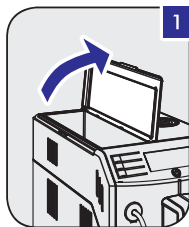


Šis "  " simbolis ant produkto ar jo pakuotės nurodo, kad jo negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Jį reikia perduoti į tinkamą atliekų surinkimo centrą elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimui.

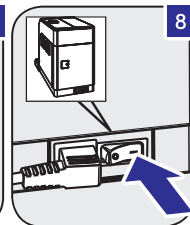
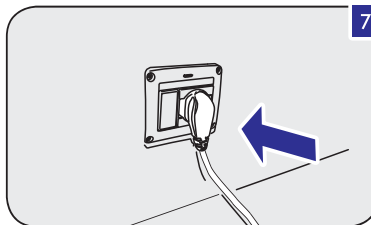
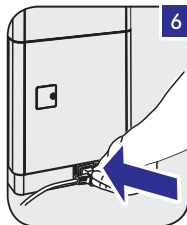
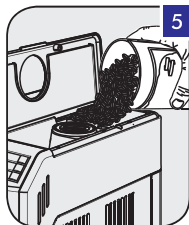
Užtikrindami, kad prietaisu tinkamai atsikratoma, jūs padėsite sumažinti galimas neigiamas pasekmes aplinkai ir žmonių sveikatai, kurias gali sukelti netinkamas elgesys su šiuo prietaisu. Norėdami sužinoti daugiau apie šio prietaiso perdirbimą, susisiekite su savo savivaldybe, atliekų perdirbimo įmone ar parduotuve, kurioje pirkote prietaisą.

Philips prietaisas atitinka visus atitinkamus standartus ir reglamentus, susijusius su elektromagnetiniais laukais.

Esmakordne kasutamine / Uzstādīšana pirmo reizi / Īdiegimas pirmā kartā

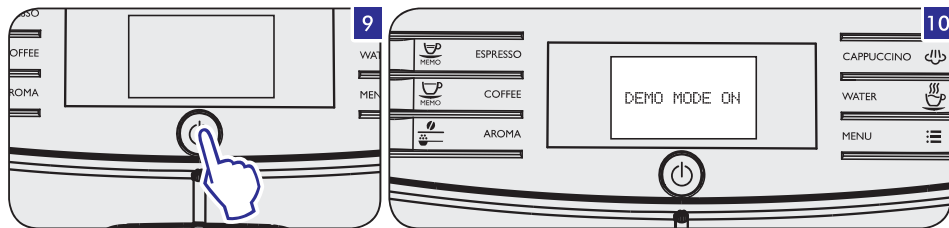



EE	Avage veepaagi kaas.	Eemaldage veepaagi kāepideme abil.	Loputage veepaak vārse veega ning tātke see kuni MAX tasemeni.	Avage kohviubade lehris kaas.
LV	Atveriet ūdens tvertnes vāku.	Aiz roktura izņemiet ūdens tvertni no kafijas automāta.	Izskalojiet un piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX.	Atveriet kafijas pupiņu piltuves vāku.
LT	Atidarykite vandens talpos dangtelį.	Išimkite vandens talpą laikydami už rankenėles.	Pripildykite vandens talpą šviežiu vandeniu iki MAX žymos.	Atidarykite kavos pupelių talpos dangtelį.





EE	Valage kohviomad aeglaselt kohviubade lehrisise.	Sisestage voolujuhe seadme taga asuvasse pistikusse.	Sisestage voolujuhtme teine ots seinapistikusse.	Lūlitage voolunupp "I" peale.
LV	Lēnām iebieriet kafijas pupiņas kafijas pupiņu piltuvē.	Pievienojiet elektriskās barošanas vadu ligzdai kafijas automāta aizmugurē.	Iespraidiet elektriskās barošanas vada otrā galā esošo kontaktdakšu sienas elektrotīkla rozetē.	Pārslēdziet elektriskās barošanas slēdzi pozīcijā "I".
LT	Lėtai supilkite kavos pupeles į kavos talpą.	Prijunkite elektros maitinimo laidą prie aparato.	Prijunkite kištuką prie elektros lizdo sienoje.	Spauskite įjungimo mygtuką į padėtį "I".


Esmakordne kasutamine / Uzstādīšana pirmo reizi / Īdiegimas pirmā kartā





EE Vajutage “” nupule, et masin sisse lūlitada.

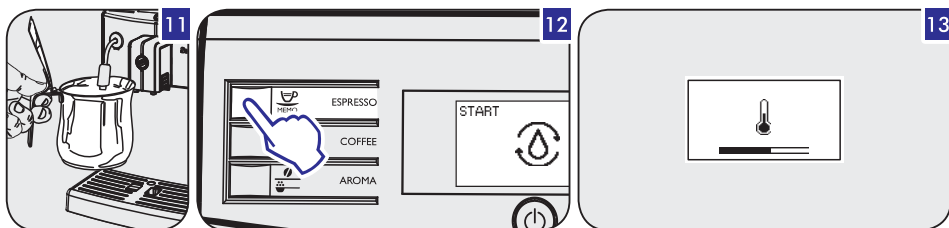
Mārkus: Kui hoiate “” nupu vajutatuna kauem kui 8 sekundit, siis lūlitub masin demorežiimi. Demorežiimist väljumiseks eemaldage voolujuhe seinapistikust ning lūlitage masin taas sisse.

LV Nospiediet taustiņu “”, lai ieslēgtu kafijas automātu.


Piezīme: Ja jūs turat nospiestu taustiņu “” ilgāk kā 8 sekundes, kafijas automāts ieiet demonstrācijas režīmā. Lai izietu no demonstrācijas režīma, atvienojiet elektriskās barošanas vadu no sienas elektrotīkla rozetes un pēc tam vēlreiz ieslēdziet kafijas automātu.

LT Spauskite “” mygtuką, norėdami įjungti aparatą.

Pastaba: Jei jūs palaikysite “” mygtuką nuspaustą ilgiau nei 8 sekundes, aparatas įjungia demonstracinį režimą. Norėdami jį išjungti, atjunkite laidą nuo elektros tinklo ir įjunkite aparatą iš naujo.




EE Asetage anum aurakraani alla.

Vajutage “” nupule, et alustada ringluse puhastamisega.


Kui protsess on lõppenud, hakkab masin soojenema.

LV Novietojiet trauku zem tvaika padeves krāna.

Nospiediet taustiņu “”, lai sāktu uzpildīt sistēmu.

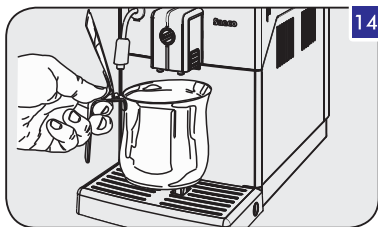
Kad process ir pabeigts, kafijas automāts sāk uzsilt.

LT Pastatykite indą po ištekėjimo lataku.

Spauskite “” mygtuką, norėdami pradėti užpildyti vandens ratą.

Kai procesas baigiamas, aparatas šyla.

Esmakordne kasutamine / Uzstādīšana pirmo reizi / Įdiegimas pirmą kartą



14



15



16

EE Kui soojenemine on lõppenud, asetage anum kohvikraani alla.

Masin teostab automaatse loputustsükli.

Masin on valmis manuaalseks loputustsükliks.

LV Kad uzsildšana ir pabeigta, novietojiet trauku zem kafijas padeves krāna.

Kafijas automāts veic automātisko skalošanas ciklu.

Kafijas automāts ir gatavs manūālajam skalošanas ciklam.

LT Kai apšilimas baigiamas, pastatykite indą po ištekėjimo lataku.

Aparatas atlieka automatinį skalavimo ciklą.

Aparatas yra paruoštas rankiniam skalavimo ciklui.

Manuaalne loputustsūkel / Manūālais skalošanas cikls / Rankinis skalavimo ciklas



1



2



3

EE Asetage anum kohvikraani alla.

Vajutage nupule "☺", et valida jahvatatud kohvi valmistamise funktsioon. Ärge pange masinasse jahvatatud kohvi. Vajutage nupule "☺". Masin alustab vee väljutamist.

Kui väljutamine lõppeb, tühjendage anum. Korrake samme 1-2. Seejärel jätkake sammuga 4.

LV Novietojiet trauku zem kafijas padeves krāna.

Nospiediet taustiņu "☺", lai izvēlētos maltās kafijas pagatavošanas funkciju. NEBERIET kafijas automātā malto kafiju. Nospiediet taustiņu "☺". Kafijas automāts sāk padot ūdeni.

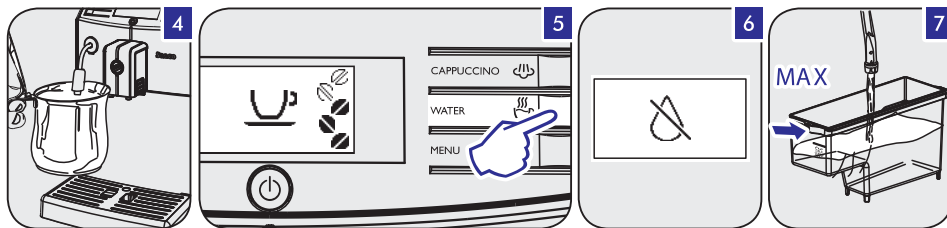
Kad ūdens padeve ir beigusies, iztukšojiet trauku. Atkārtojiet 1. – 2.soli, pēc tam turpiniet ar 4.soli.

LT Pastatykite indą po ištekėjimo lataku.

Spauskite "☺" mygtuką, norėdami pasirinkti maltos kavos funkciją. NEPRIDĖKITE maltos kavos. Spauskite "☺" mygtuką. Aparatas pradeda leisti vandenį.

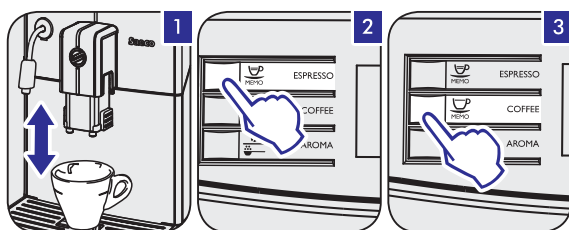
Kai leidimas baigiamas, ištuštinkite indą. Pakartokite 1-2 žingsnius, tuomet tęskite nuo 4 žingsnio.

Manuaalne loputustsükkel / Manuālais skalošanas cikls / Rankinis skalavimo ciklas



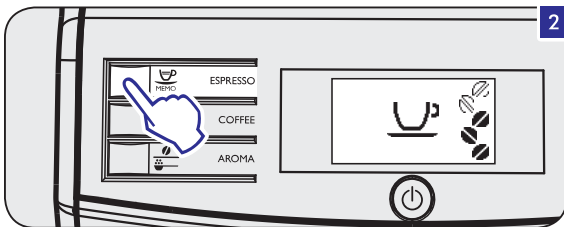
EE	Asetage anum aurukraani alla.	Vajutage nupule “☕”, et alustada kuumaa vee väljutamist.	Väljutage vett, kuni ekraanile ilmub “Vesi otsas” ikoon.	Lõpuks täitke veepaak taas kuni MAX tasemeni.
LV	Novietojiet trauku zem tvaika padeves krāna.	Nospiediet taustiņu “☕”, lai sāktu padot karstu ūdeni.	Padodiet ūdeni, līdz displejā parādās ikona, kas norāda, ka ūdens tvertne ir tukša.	Beigās vēlreiz piepildiet ūdens tvertni līdz atzīmei MAX.
LT	Pastatykite indą po garų vamzdeliu.	Spauskite “☕” mygtuką, norėdami pradėti leisti karštą vandenį.	Leiskite vandeni, kol piktograma, nurodanti, kad vandens nebėra, pasirodys.	Pabaigoje, vėl užpildykite vandens talpą iki MAX žymos.

Esimene espresso / kohv / Espresso / kafijas pagatavošana pirmo reizi / Pirmoji espresso / kava



EE	Kohandage kohvikraani.	Vajutage nupule “MEMO ☕”, et valmistada espresso või vajutage nupule “MEMO ☕”, et valmistada kohvi.	Kahe tassi espresso või kohvi valmistamiseks vajutage soovitud nupule kaks korda järjest. Kohvi valmistamine peatub automaatselt, kui väljutatud on eelnevalt seadistatud kogus kohvi; vajutage nupule “MEMO ☕”, kui soovite seda varem lõpetada.
LV	Noregulējiet kafijas padeves krāna augstumu.	Nospiediet taustiņu “MEMO ☕”, lai pagatavotu espresso, vai nospiediet taustiņu “MEMO ☕”, lai pagatavotu kafiju.	Lai pagatavotu divas krūzītes espresso vai kafijas, nospiediet izvēlēto taustiņu divas reizes pēc kārtas. Kafijas pagatavošana automātiski apstājas, kad ir sasniegts iepriekšnoteikts līmenis; nospiediet taustiņu “MEMO ☕”, lai apturētu pagatavošanu ātrāk.
LT	Pareguliuokite ištekėjimo lataką aukštį.	“MEMO ☕” mygtuką, norėdami paruošti espreso arba spauskite “MEMO ☕” mygtuką, norėdami virti įprastą kavą.	Norėdami išvirti du puodelius kavos, spauskite reikiamą mygtuką du kartus iš eilės. Kavos virimas automatiškai sustoja, kai nustatytas kiekis pasiekiamas. Spauskite “MEMO ☕” mygtuką, norėdami sustabdyti anksčiau.

Mu lemmikespresso / Mans iecienītākais espresso / Mano mėgstamiausia espreso



EE Valige soovitud aroom, vajutades "MEMO" nupule.

Vajutage ja hoidke nuppu "MEMO", kuni ekraanile kuvatakse MEMO ikoon.

Masin on programmeerimisrežiimis.

Märkus: kohvi programmeerimiseks vajutage ja hoidke nuppu "MEMO", kuni ekraanile kuvatakse MEMO ikoon.

LV Izvēlieties vēlamo aromāta iestatījumu, spiežot taustiņu "MEMO".

Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu "MEMO", līdz displejā parādās ikona "MEMO".

Kafijas automāts ir programmēšanas režīmā.

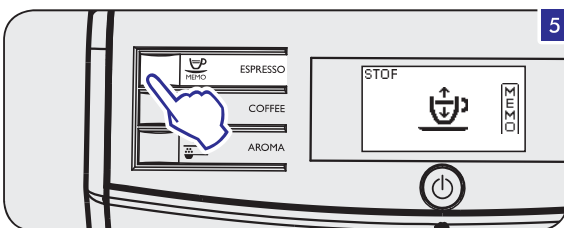
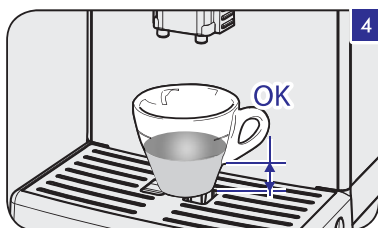
Piezīme: Lai ieprogrammētu kafiju, nospiediet un turiet nospiestu taustiņu "MEMO", līdz displejā parādās ikona "MEMO".

LT Pasirinkite pageidaujama kavos rūšį, spausdami "MEMO" mygtuką.

Nuspauskite ir palaikykite "MEMO" mygtuką, kol MEMO piktograma parodoma.

Aparatas yra programavimo režime.

Pastaba: Norėdami užprogramuoti kavos virimą, nuspauskite ir palaikykite "MEMO" mygtuką, kol MEMO piktograma parodoma.



EE Oodake, kuni soovitud kogus kohvi on väljutatud ...

... vajutage nupule "MEMO", et lõpetada väljutamine. Salvestatud!

Märkus: kohvi programmeerimise lõpetamiseks vajutage nupule "MEMO".

LV Sagaidiet, līdz ir pagatavots vēlams kafijas daudzums, ...

... un nospiediet taustiņu "MEMO", lai apturētu pagatavošanu. Saglabāts!

Piezīme: Lai apturētu programmēšanu kafijai, nospiediet taustiņu "MEMO".

LT Palaukite, kol reikiamas kavos kiekis pasiekiamas ...

... spauskite "MEMO" mygtuką dar kartą, norėdami sustabdyti kavos bėgimą. Išsaugota!

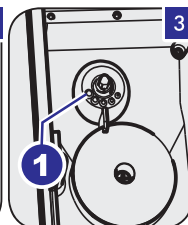
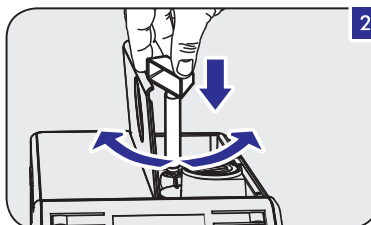
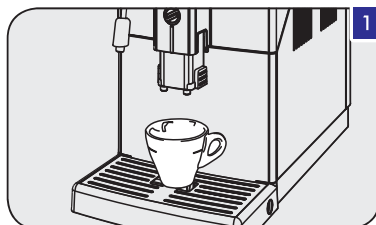
Pastaba: Norėdami sustabdyti programavimą, spauskite "MEMO" mygtuką.

Keraamilise kohvijahvataja kohandamine / Keramisko kafijas dzirnaviņu regulēšana / Keraminio kavos malūnēlio reguliavimas

EE Te saate keraamilise kohvijahvatata seadistusi kohandada vaid siis, kui masin jahvatab kohviubasid.

LV Jūs varat regulēt kafijas dzirnaviņu iestatījumus tikai tad, kad kafijas automāts maļ kafijas pupiņas.

LT Kavos malūnēlio nustatymus galima reguliuoti tik tuo metu, kai aparatas mala kavos puses.



EE Asetage anum kohvikraani alla. Vajutage nupule “MEMO”, et valmistada espresso.

Kui masin jahvatab kohvi, siis vajutage ja pöörake jahvatata kohandamise nuppu ühe pöörde võrra korraga.

Valige “●” jämeda- maks jahvatuseks – pehmem maitse.

LV Novietojiet krūzīti zem kafijas padeves krāna. Nospiediet taustiņu “MEMO”, lai pagatavotu espresso.

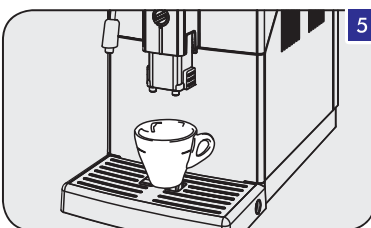
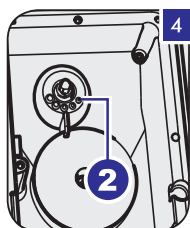
Kamēr kafijas automāts samāļ kafiju, nospiediet un pagrieziet kafijas dzirnaviņu regulēšanas slēdzi, kas atrodas kafijas pupiņu piltuves iekšpusē, vienā reizē par vienu iedaļu.

Izvēlieties iestatījumu “●” rupjākam malumam – maigākas garšas kafijai.

LT Pastatykite puodelį po kavos ištekėjimo lataku. Spauskite “MEMO” mygtuką norėdami virti espresso.

Aparatui malant kavą, nuspauskite ir pasukite malūnėlio reguliavimo jungiklį per vieną padalį.

Pasirinkite “●”, norėdami išgauti stambesnį malimą – švelnesnį skonį.



EE Valige “●” peenemaks jahvatuseks – tugevam maitse.

Valmistage 2-3 toodet, et maitsta erinevust. Kui kohv on liiga vesine või seda valmistatakse aeglaselt, siis muutke jahvatata seadistust.

LV Izvēlieties iestatījumu “●” smalkākam malumam – stiprākas garšas kafijai.

Pagatavojiet 2-3 dzērienus, lai sajustu atšķirību. Ja kafija ir ūdeņaina vai tiek pagatavota lēni, pamainiet kafijas dzirnaviņu iestatījumus.

LT Pasirinkite “●”, norėdami išgauti smulkesnį malimą – stipresnį skonį.

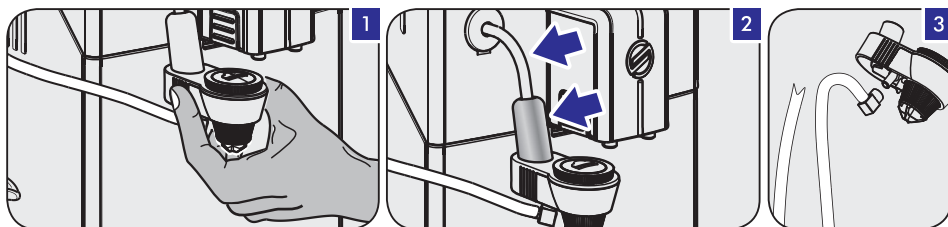
Išvirkite 2-3 puodelius kavos, norėdami pajusti skirtumą. Jei kava yra pernelyg vandeninga arba bėga labai lėtai, pakeiskite kavos malūnėlio nustatymus.

Piima vahustamine / Piena putošana / Pieno putas ruošimas

EE Põletuste oht! Väljutusfaasi alguses võib masin väljastada natuke kuuma vett.

LV Applaucešanās risks! Pagatavošanas sākumā kafijas automāts var izšļākt nelielas karsta ūdens šaltis.

LT Nudėgimų pavojus! Prieš ruošiant pieną, mažos karšto vandens srovelės gali išsiveržti.



EE Automaatset piimavahustajat tohib käsitleda vaid nii nagu joonisel näidatud.

Hoiatus! Kui kasutate auru, siis võivad aurutoru ning kroomist kate minna väga kuumaks.

Kinnitage imitoru automaatse piimavahustaja külge.

LV Automātisko piena putotāju ir jāņem rokās tikai tā, ka parādīts attēlā.

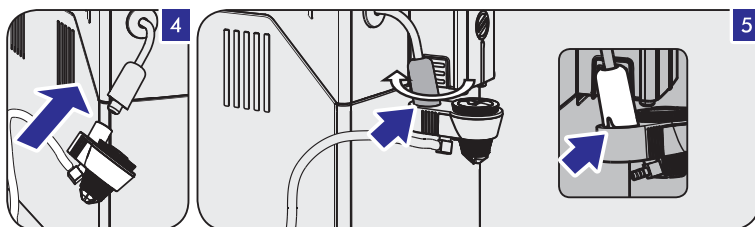
Brīdinājums! Kad tiek izmantots tvaiks, tvaika padeves caurulīte un tās hromētais uzgalis var sasniegt augstu temperatūru.

Ievietojiet iesūkšanas caurulīti automātiskajā piena putotājā.

LT Su automatinį pieno putas paruošimo įrenginį reikia elgtis tik taip, kaip parodyta paveikslėlyje.

Įspėjimas! Kai garai naudojami, garų vamzdelis ir chromuotas jo dangtelis gali labai įkaisti.

Įstatykite įsiurbimo vamzdelį į automatinį pieno putas paruošimo įrenginį.



EE Kinnitage automaatne piimavahustaja aurutoru kohale.

Veenduge, et see on korrektselt paigaldatud. Kui te ei saa seda kinnitada, siis keerake kroomist katet. Automaatne piimavahustaja on õigesti paigaldatud, kui hammas on oma kohal.

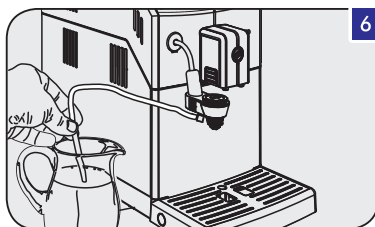
LV Uzlieciat automātisko piena putotāju uz tvaika padeves krāna.

Pārlicinieties, vai tas ir pareizi uzlikt. Ja jūs nevarat to uzlikt, pagrieziet hromēto uzgali. Automātiskais piena putotājs ir uzliktis pareizi, ja zobīņš ievietojas atverē.

LT Įstatykite automatinį pieno putas paruošimo įrenginį į garų vamzdelio angą.

Įsitinkinkite, kad jis teisingai įdėtas. Jei negalite tinkamai įstatyti, pasukiokite chromuotą dangtelį. Automatinis pieno putas įrenginys įstatytas tinkamai, kai dantelis įsistato į angą.

Piima vahustamine / Piena putošana / Pieno putas ruošimas



6

EE Sisestage imitoru piimakonteinerisse.



7

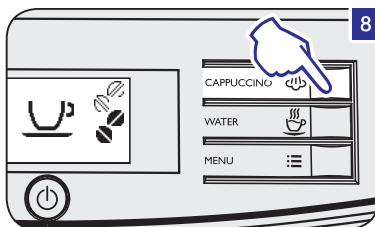
Asetage tass automaatse piimavahustaja alla.

LV Ievietojiet iesūkšanas caurulīti piena tvertnē.

Novietojiet krūzīti zem automātiskā piena putotāja.

LT Įdėkite įsiurbimo vamzdelį į indą su pienu.

Pastatykite puodelį po automatinio pieno putos paruošimo įrenginiu.

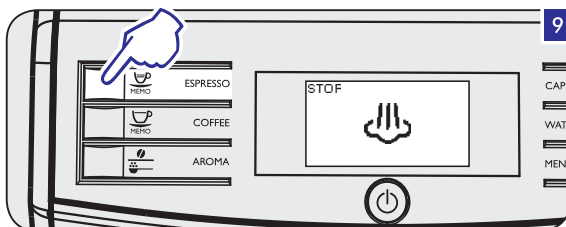


8

Vajutage nupule "CAPPUCCINO", et alustada piima vahustamisega.

Nospiediet taustiņu "CAPPUCCINO", lai sāktu piena putošanu.

Spauskite "CAPPUCCINO", norėdami pradėti ruošti pieno putą.



9

EE Vajutage nupule "ESPRESSO", et lõpetada vahustatud piima väljastamine.

LV Nospiediet taustiņu "ESPRESSO", lai apturētu putota piena pagatavošanu.

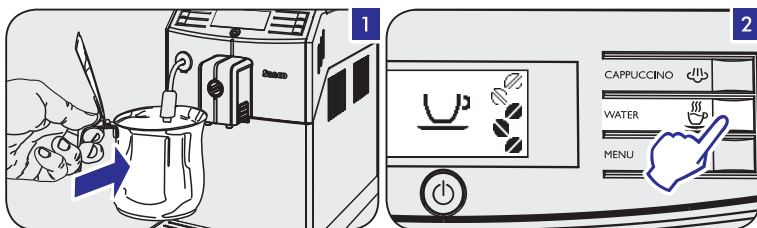
LT Spauskite "ESPRESSO", norėdami sustabdyti pieno putos ruošimą.

Kuum vesi / Karsts ūdens / Karštas vanduo

EE Põletuste oht! Väljutusfaasi alguses võib masin väljastada natuke kuuma vett.

LV Applaucēšanās risks! Pagatavošanas sākumā kafijas automāts var izšļākt nelielas karsta ūdens šaltis.

LT Nudėgimų pavojus! Prieš leidžiant vandenį, mažos karšto vandens srovelės gali išsiveržti.



EE Eemaldage automaatne piimavahustaja aurutoru küljest. Asetage anum aurutoru alla.

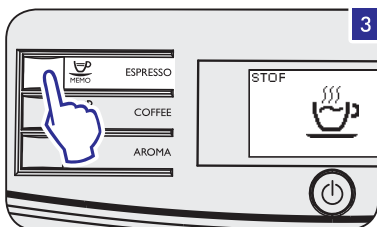
Vajutage nupule “☕”, et alustada kuuma vee väljutamist.

LV Noņemiet automātisko piena putotāju no tvaika padeves krāna. Novietojiet trauku zem tvaika padeves krāna.

Nospiediet taustiņu “☕”, lai sāktu padot karstu ūdeni.

LT Nuimkite automatinį pieno putas paruošimo įrenginį nuo garų vamzdelio. Pastatykite indą po garų vamzdeliu.

Spauskite “☕” mygtuką, norėdami pradėti leisti karštą vandenį.

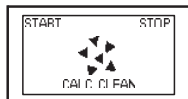


EE Kuuma vee väljutamise lõpetamiseks vajutage nupule “MEMO ☕”. Eemaldage anum.

LV Lai apturētu karsta ūdens padevi, nospiediet taustiņu “MEMO ☕”. Noņemiet trauku.

LT Norėdami sustabdyti karšto vandens ruošimą, spauskite “MEMO ☕” mygtuką. Paimkite indą.

Katlakivi eemaldamine – 30 minutit / Atkaļķošana – 30 minūtes / Kalkiņ nuosēdų šalinimas – 30 minučių



EE Kui masina ekrānile on kuvatud “**CALC CLEAN**” ikoon, siis see tähendab, et peate katlakivi masinast eemaldama. Katlakivi eemaldamise protsess kestab umbes 30 minutit.

Kui te oma masinal katlakivi ei eemalda, võib see lõppeda sellega, et teie masin enam ei tööta ning sellisel juhul garantii parandamist EI KATA.

! **Hoiatus:**
Kasutage vaid Saeco katlakivi eemaldamise lahust. See on spetsiaalselt välja arendatud, et tagada masina töövõime. Teiste katlakivi eemaldajate kasutamine võib masinat kahjustada ning jätta jääkaineid vette.

Saeco katlakivi eemaldamise lahuse saate eraldi osta. Lisainformatsiooni saamiseks vaadake selle kasutusjuhendi hooldustoodete lehekülge.

! **Hoiatus:**
Ärge kunagi jooge katlakivi eemaldamise lahust ega ühtegi vedelikku, mis katlakivi eemaldamise tsükli käigus väljutatakse. Ärge kasutage kunagi äädikat katlakivi eemaldajana.

Märkus: Ärge eemaldage kohvi tõmbamise seadmeid katlakivi eemaldamise protsessi jooksul.

LV Kad displejā ir redzams simbols “**CALC CLEAN**”, kafijas automātu ir nepieciešams atkaļķot. Atkaļķošanas cikls ilgst apmēram 30 minūtes. Neveicot atkaļķošanu, kafijas automāts galu galā pārtrauks pareizi darboties. Šajā gadījumā remonta NAV ietverts garantijā.

! **Brīdinājums:**
Izmantojiet tikai Saeco atkaļķošanas līdzekli. Tā formula ir izstrādāta, lai nodrošinātu labāku kafijas automāta veiktspēju. Citu atkaļķošanas līdzekļu izmantošana var sabojāt kafijas automātu un atstāt ūdenī nogulsnes.

Saeco atkaļķošanas līdzekli ir iespējams iegādāties atsevišķi. Lai uzzinātu vairāk, lūdz, skatiet šīs lietošanas pamācības nodaļu par apkopes produktiem.

! **Brīdinājums:**
Nekad nedzeriet atkaļķošanas līdzekli vai jebkuru kafijas automāta pagatavoto produktu, kamēr atkaļķošanas cikls nav paveikts līdz galam. Nekad neizmantojiet etiķi kā atkaļķošanas līdzekli.

Piezīme: Atkaļķošanas procesa laikā neizņemiet kafijas pagatavošanas nodaļījumu.

Katlakivi eemaldamine – 30 minutit / Atkalķošana – 30 minūtes / Kalkiņu nuosēdu šalināms – 30 minuči

LT Kai “**CALC CLEAN**” (Pašalīnkite nuosēdas) simbolis rodomas, jums reikia pašalinti kalkiņu nuosēdas. Kalkiņu nuosēdu šalinimo ciklas trunka apie 30 minuči.

Jei nešalīnsite kalkiņu nuosēdu, galū gale jūsu aparatas nustos veikēs tinkamai. Tokiu atveju remontui negalios garantija.



Įspėjimas:

Visuomet naudokite Saeco kalkiņu nuosēdu šalinimo priemonę, nes ji yra sukurta, kad užtikrintų geresnį aparato veikimą. Kitų kalkiņu nuosēdu šalinimo priemonių naudojimas gali pažeisti aparatą ir palikti nuosēdu vandenyje.

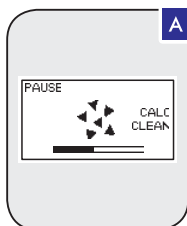
Saeco kalkiņu nuosēdu šalinimo priemonę galima nusipirkti atskirai. Norėdami sužinoti daugiau, žiūrėkite puslapį apie priežiūros produktus šioje naudojimosi instrukcijų knygelėje.







Įspėjimas:

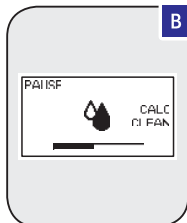
Niekuomet negerkite kalkiņu nuosēdu šalinimo skysčio ar jokių skysčių, susidarantių kalkiņu nuosēdu šalinimo proceso metu. Niekuomet nenaudokite acto kalkiņu nuosėdoms šalinti.



Pastaba: Neišimkite virimo prietaiso iš aparato, kai vyksta kalkiņu nuosėdu šalinimas.



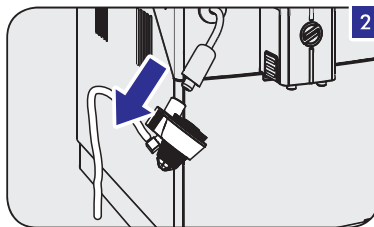
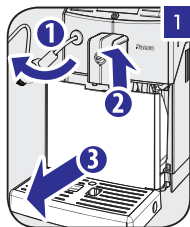
EE Te saate katlakivi eemaldamise tsükli (A) ja loputustsükli (B) peatada, vajutades nupule “”. Tsükli jätkamiseks vajutage taas nupule “”. See võimaldab anumal tühjendada või jätta masina mõneks ajaks järelvalveta.

LV Atkalķošanas ciklu (A) un skalošanas ciklu (B) var pauzēt, nospiežot taustiņu “”. Lai atsāktu ciklu, vēlreiz nospiediet taustiņu “”. Tas ļauj jums iztukšot trauku vai uz īsu brīdi atstāt kafijas automātu bez pieskatīšanas.

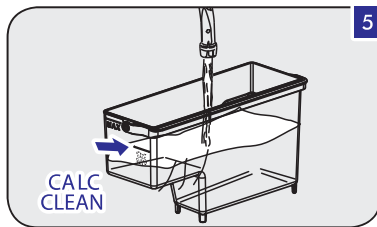
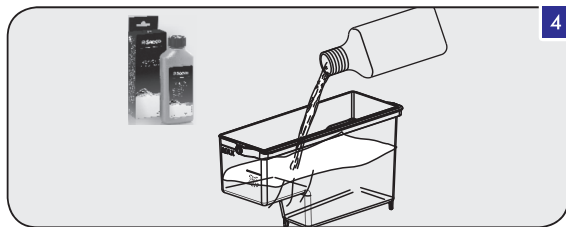


LT Kalkiņu nuosėdu šalinimo ciklą (A) ir skalavimo ciklą (B) galima laikinai sustabdyti (padaryti pauzę) paspaudus “” mygtuką. Norėdami tęsti ciklą, spauskite “” mygtuką dar kartą. Tai leidžia jums ištuštinti indą arba trumpam palikti aparatą be priežiūros.

Katlakivi eemaldamine – 30 minutilt / Atkaļķošana – 30 minūtes / Kalkiņu nuosēdņu šalināšana – 30 minūšu

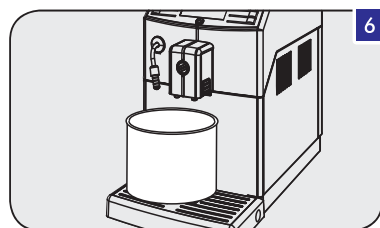


<p>EE Tühjendage tilkumisasutus ning kohvipaksu sahtel.</p>	<p>Eemaldage automaatsne piimavahustaja kuuma vee / aurutoru küljest.</p>	<p>Vajutage nupule “MEMO”.</p>
<p>LV Iztukšojiet notekaplatīti un kafijas biežumu tvertni.</p>	<p>Noņemiet automātisko piena putotāju no karsta ūdens/tvaika padeves krāna.</p>	<p>Nospiediet taustiņu “MEMO”.</p>
<p>LT Ištuštinkite lašėjimo padėkliuką ir kavos tirščių stalčiuką.</p>	<p>Nuimkite automatinį pieno putas paruošimo įrenginį nuo karšto vandens / garų vamzdelio.</p>	<p>Spauskite “MEMO” mygtuką.</p>

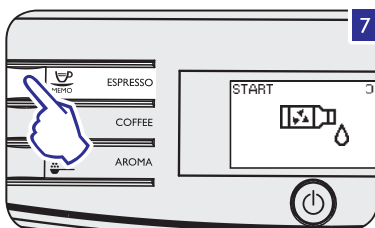


<p>EE Eemaldage “INTENZA+” veefilter veepaagist, kui see on paigaldatud, ning asendage see väikese valge originaalfiltriga. Valage katlakivi eemaldamise lahust veepaaki.</p>	<p>Täitke veepaak kuni “Calc clean” tasemeni värske veega.</p>
<p>LV Izņemiet no ūdens tvertnes “INTENZA+” ūdens filtru, ja tas ir ticis uzstādīts, un tā vietā ievietojiet mazo balto ūdens filtru, kas ir iekļauts ierīces komplektācijā. Ielejiet ūdens tvertnē visu atkaļķošanas līdzekļa saturu.</p>	<p>Tad piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni līdz atzīmei “Calc clean” (atkaļķošana).</p>
<p>LT Išimkite “INTENZA+” vandens filtrą iš vandens talpos, jei jis buvo įdėtas ir pakeiskite jį originaliu mažu baltu filtru. Supilkite visą kalkiņu nuosėdņu šalinimo priemonės buteliuko turinį į vandens talpą.</p>	<p>Tuomet pripildykite vandens talpą šviežiu vandeniu iki “Calc clean” žymos.</p>

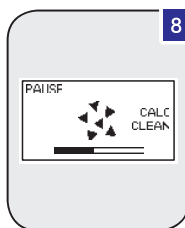
Katlakivi eemaldamine – 30 minutilt / Atkaļķošana – 30 minūtes / Kalkiņu nuosēdņu šalināšana – 30 minūtes



6

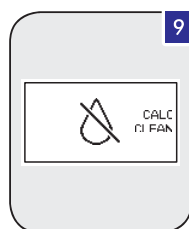


7

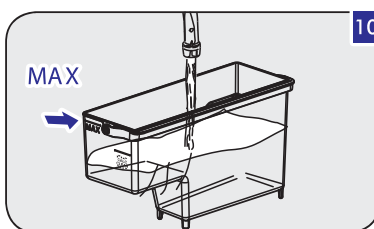


8

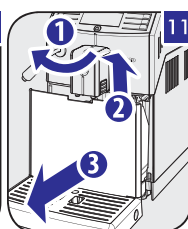
<p>EE Asetage suur nõu (1.5L) nii kuuma vee / aurutoru kui ka kohvikraani alla.</p>	<p>Vajutage nupule “MEMO”, et katlakivi eemaldamisega alustada.</p>	<p>Masin hakkab nüüd katlakivi eemaldamise lahust mõningaste ajavahemike tagant väljutama (see võtab umbes 20 minutit).</p>
<p>LV Novietojiet lielu trauku (1,5 l) zem tvaika/karsta ūdens padeves krāna un kafijas padeves krāna.</p>	<p>Nospiediet taustiņu “MEMO”, lai sāktu atkaļķošanas ciklu.</p>	<p>Kafijas automāts sāks padot atkaļķošanas šķīdumu ar noteiktiem laika intervāliem (šis process ilgst apmēram 20 minūtes).</p>
<p>LT Pastatykite didelį indą (1,5 l) po garų / karšto vandens vamzdeliu ir ištekėjimo lataku.</p>	<p>Spauskite “MEMO” mygtuką, norėdami pradėti kalkių nuosėdų šalinimo ciklą.</p>	<p>Kalkių nuosėdų šalinimo skystis leidžiamas intervalais (tai trunka apie 20 minučių).</p>



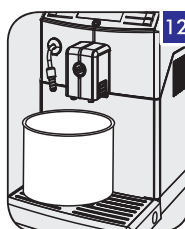
9



10



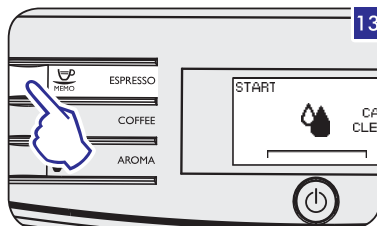
11



12

<p>EE Kui kuvatakse järgmine ikoon, siis on veepaak tühi.</p>	<p>Loputage veepaak ning täitke see MAX tasemeni värske joogiveega. Asetage see tagasi masinasse.</p>	<p>Tühjendage tilkumisalus ning asetage see tagasi oma kohale.</p>	<p>Tühjendage anum ning asetage see tagasi kohvikraani alla.</p>
<p>LV Kad displejā ir redzama šāda ikona, ūdens tvertne ir tukša.</p>	<p>Izskalojiet ūdens tvertni un piepildiet to ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā.</p>	<p>Iztukšojiet notekaplati un novietojiet to atpakaļ vietā.</p>	<p>Iztukšojiet trauku un novietojiet to atpakaļ vietā.</p>
<p>LT Kai šis piktograma parodoma, vandens talpa yra tuščia.</p>	<p>Išskalaukite vandens talpą ir pripildykite ją iki MAX žymos šviežiu vandeniu. Įstatykite atgal į aparatą.</p>	<p>Ištuštinkite lašėjimo padėkliuką ir įstatykite jį atgal.</p>	<p>Ištuštinkite indą ir pastatykite jį atgal.</p>

Katlakivi eemaldamine – 30 minutit / Atkaļķošana – 30 minūtes / Kalkiņu nuosēdņu šalinimas – 30 minučių

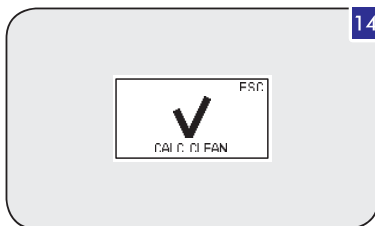


13

EE Vajutage nupule “MEMO”, et alustada loputustsūkliga.

LV Nospiediet taustiņu “MEMO”, lai sāktu skalošanas ciklu.

LT Spauskite “MEMO” mygtuką, norėdami pradėti skalavimo ciklą.



14

Mārkus:
Kui veepaak ei ole tādētud veega MAX tasemeni, võib masina loputamiseks minna veel üks loputustsükkkel. Tāitke veepaak ning korrake protsessi alates sammust 13.

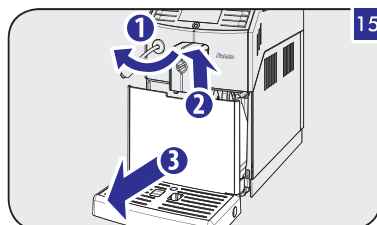
Piezīme:
Ja jūs nebijāt piepildījuši ūdens tvertni līdz atzīmei MAX, kafijas automātam var būt nepieciešams vēl viens skalošanas cikls. Vēlreiz piepildiet ūdens tvertni un atkārtojiet no 13.punkta.

Pastaba:
Jei vandens talpos nepripildīte iki MAX zīmes, aparatui gali reikēti dar vieno skalavimo ciklo. Pripildykite vandens talpā ir ņeskite nuo 13 žingsnio.

Kui loputustsūkli jaoks vajalik vesi on kasutatud, kuvatakse järgmine ikoon. Vajutage nupule “MEMO”, et katlakivi eemaldamise protsess lõpetada.

Kad skalošanas ciklam nepieciešamais ūdens daudzums ir pilnībā iztecināts, displejā ir redzama šī ikona. Nospiediet taustiņu “MEMO”, lai izietu no atkaļķošanas cikla.

Kai skalavimo ciklui reikiamas vandens kiekis yra sunaudojamas, ši piktograma yra parodoma. Spauskite “MEMO” mygtuką, norėdami baigti kalkiņu nuosēdņu šalinimo ciklą.

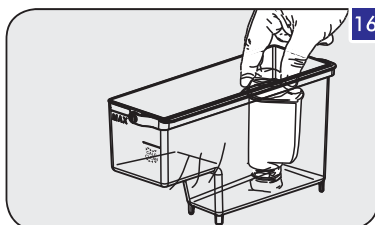


15

EE Masin soojeneb nüüd üles ning teostab automaatse loputustsükli, et olla valmis jookide valmistamiseks. Tühjendage tilkumisalus ja asetage see tagasi.

LV Kafijas automāts uzsilst un veic automātisko skalošanas ciklu. Iztukšojiet notekpaplāti un novietojiet to atpakaļ vietā.

LT Aparatas sušyla ir atlieka automatinį skalavimo ciklą. Ištuštinkite lašėjimo padėkliuką ir įstatykite jį atgal.

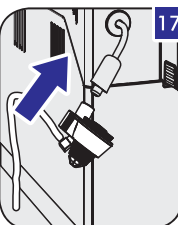


16

Eemaldage “INTENZA+” veefilter veepaagist, kui see on paigaldatud, ning asendage see väikese valge originaalfiltriga. Valage katlakivi eemaldamise lahus veepaaki.

Izņemiet no ūdens tvertnes mazo balto ūdens filtru un ievietojiet atpakaļ “INTENZA+” ūdens filtru, ja tas bija uzstādīts.

Išimkite mažą baltą vandens filtrą ir įstatykite “INTENZA+” vandens filtrą į vandens talpą (jei naudojate).



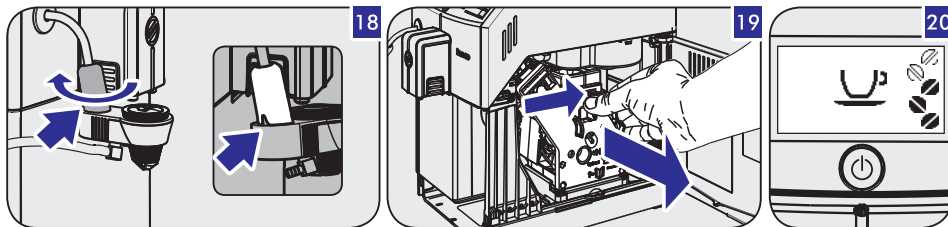
17

Asetage automaatne piimavahustāja tagasi oma kohale.

Uzlieciet atpakaļ automātisko piena putotāju.

Uždėkite automatinį pieno putas paruošimo įrenginį.

Katlakivi eemaldamine – 30 minutit / Atkaļķošana – 30 minūtes/Kalkiņu nuosēdų šalinimas – 30 minučių

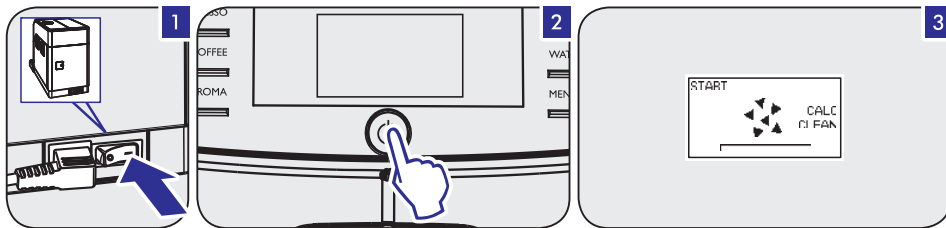


<p>EE Veenduge, et see on korrektselt paigaldatud. Kui te ei saa seda kinnitada, siis keerake kroomist katet. Automaatne piimavahustaja on õigesti paigaldatud, kui hammas on oma kohal.</p>	<p>Puhastage kohvi tõmbamise seadmed. Lisainformatsiooni saamiseks vaadake peatükki “Kohvi tõmbamise seadmete puhastamine”.</p>	<p>Masin on valmis kohvi valmistamiseks.</p>
<p>LV Pārlicinieties, vai tas ir pareizi uzliktis. Ja jūs nevarat to uzlikt, pagrieziet hromēto uzgali. Automātiskais piena putotājs ir uzliktis pareizi, ja zobīnš ievietojas atverē.</p>	<p>Iztīriet kafijas pagatavošanas nodalījumu. Sīkākai informācijai skatiet nodaļu “Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrīšana”.</p>	<p>Kafijas automāts ir gatavs pagatavot kafiju.</p>
<p>LT Įsitinkite, kad jis teisingai įdėtas. Jei negalite tinkamai įstatyti, pasukite chromuotą dangtelį. Automatinis pieno putas įrenginys įstatytas tinkamai, kai dantelis įsistato į angą.</p>	<p>Išvalykite virimo prietaisą. Norėdami sužinoti daugiau, žiūrėkite skyrių “Virimo prietaiso valymas”.</p>	<p>Aparatas yra paruoštas gaminti kavą.</p>

Katlakivi eemaldamise protsessi katkestamine / Atkaļķošanas cikla nejauša pārtraukšana / Atsitiktinis kalkiņu nuosėdų šalinimo ciklo pertraukimas

<p>EE Kui te olete katlakivi eemaldamise protsessi alustanud, siis peate selle ka lõpetama ning mitte masinat vahepeal välja lülitama. Kui katlakivi eemaldamise protsess juhuslikult katkeb (näiteks, kui vool läheb ära, või kui voolujuhe tuleb seinast välja), siis järgige järgmisi samme.</p>
<p>LV Ja atkaļķošanas cikls ir uzsākts, tas ir jāpabeidz līdz pašam beigām, neizslēdzot kafijas automātu. Ja atkaļķošanas cikls tiek nejauši pārtraukts (piemēram, ir noticis elektrības padeves pārrāvums, vai arī jūs esat atvienojuši elektriskās barošanas vadu), izpildiet tālākminētos soļus.</p>
<p>LT Jei pradėdate kalkiņu nuosėdų šalinimą, jūs turite procedūrą atlikti iki galo neišjungdami aparato. Jei kalkiņu nuosėdų šalinimo procesas pertraukiamas netyčia (pavyzdžiui, jei dingsta elektra arba atjungiate prietaisą nuo elektros tinklo), atlikite šiuos žingsnius.</p>

Katlakivi eemaldamise protsessi katkestamine / Atkaļķošanas cikla nejauša pārtraukšana / Atsitiktinis kalkiņu nuosēdņu šalinimo ciklo pertraukimas



EE Veenduge, et voolunupp on asendis "I".
LV Pārliecinieties, vai elektriskās barošanas slēdzis ir ieslēgts pozīcijā "I".
LT Įsitinkite, kad įjungimo mygtukas yra "I" padėtyje.

Vajutage nupule "⏻", et masin sisse lūlitada.

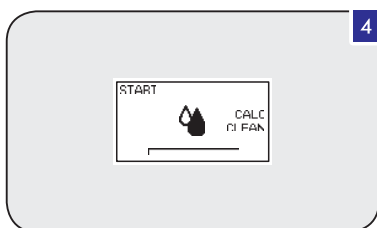
Nospiediet taustiņu "⏻", lai ieslēgtu kafijas automātu.

Spauskite "⏻" mygtuką, norėdami įjungti aparatą.

Kui katlakivi eemaldamise protsess katkeb katlakivi eemaldamise ajal, siis seda jātkatakse sammust 8. Vajutage nupule "MEMO", et tsūklit taas alustada.

Atkaļķošana tiks atsākta no nodaļas "Atkaļķošana" 8. punkta, ja tā tika pārtraukta atkaļķošanas laikā. Nospiediet taustiņu "MEMO", lai atsāktu ciklu.

Kalkiņu nuosēdņu šalinimas bus tēšamas nuo 8 žingsnio, jei jis buvo pertrauktas kalkiņu nuosēdņu šalinimo ciklo metu. Spauskite "MEMO" mygtuką, norėdami pratęsti ciklą.

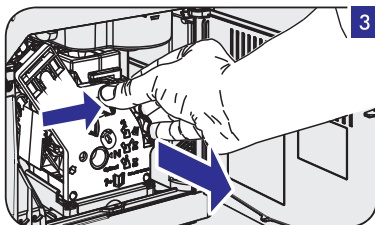
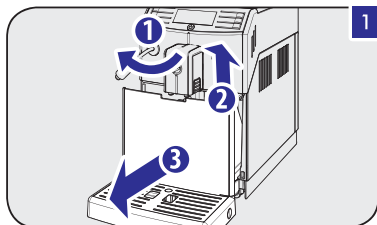


EE Kui katlakivi eemaldamise protsess katkeb loputustsūkli ajal, siis seda jātkatakse sammust 13. Vajutage nupule "MEMO", et tsūklit taas alustada.

LV Tā tiks atsākta no nodaļas "Atkaļķošana" 13. punkta, ja tā tika pārtraukta skalošanas laikā. Nospiediet taustiņu "MEMO", lai atsāktu ciklu.

LT Kalkiņu nuosēdņu šalinimas bus tēšamas nuo 13 žingsnio, jei jis buvo pertrauktas skalavimo ciklo metu. Spauskite "MEMO" mygtuką, norėdami pratęsti ciklą.

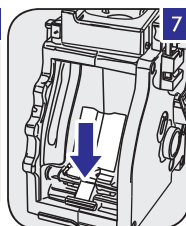
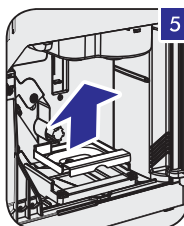
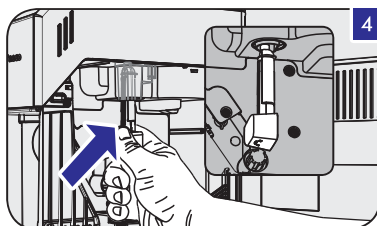
Kohvi tōmbamise seadmēte puhastamine / Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrīšana / Virimo prietaiso valymas



EE Lūlitage masin vālja ning eemaldage voolujuhe seinapistikust. Eemaldage tiikumisalus ja kohvipaksu sahtel. Avage hooldusuks. Kohvi tōmbamise seadmēte eemaldamiseks vajutage nupule "PUSH". Tōmmake seda horizontaalselt kāepidemest ja ārge keerake.

LV Izslēdziet kafijas automātu un atvienojiet elektriskās barošanas vadu no elektrotīkla rozetes. Noņemiet notekplāti un izņemiet kafijas biežumu tvertni. Atveriet servisa durtiņas. Lai izņemtu kafijas pagatavošanas nodalījumu, nospiediet taustiņu "PUSH" (spiest). Velciet to horizontāli aiz roktura, negriežot to.

LT Išjunkite kavos aparatą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo. Išimkite lašėjimo padėkliuką ir kavos tirščių stalčiuką. Atidarykite serviso dureles. Išimkite virimo prietaisą, paspauskite "PUSH" mygtuką. Traukite horizontaliai už rankenėlės, nesukiodami.

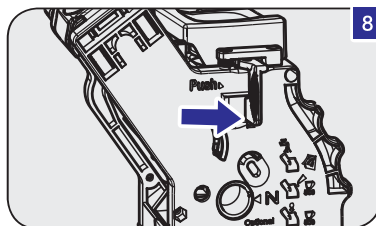


EE Puhastage kohvi vāļjastamise kanal pōhjalikult masinaga kaasas oleva puhastustōōriistauga vōi lusikaotsaga. Veenduge, et sisestate puhastustōōriista nagu joonisel nāidatud. Eemaldage ja puhastage pōhjalikult kohvipaksu jāātmete sahtel. Viige lābi kohvi tōmbamise seadmēte hooldus. Veenduge, et masina taga olev kang on tāielikult alla vajutatud.

LV Kārtīgi iztīriet kafijas padeves kanālu, izmantojot komplektācijā iekļauto tīrīšanas rīku vai karotes rokturi. Pārļiecinieties, vai ievietojat tīrīšanas rīku, kā parādīts attēlā. Izņemiet kafijas atlieku tvertni un kārtīgi nomazgājiet to. Veiciet kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrīšanas un apkopes darbus. Pārļiecinieties, vai kafijas pagatavošanas nodalījuma aizmugurē esošā svira ir pilnībā nospiesta uz leju.

LT Kruopščiai išvalykite kavos ištekėjimo angą naudodami valymo įrankį, pridėdamą prie aparato, arba šaukšteliu rankenėle. Įsitinkite, kad įrankį naudojate kaip parodyta paveikslėlyje. Išimkite kavos tirščių stalčiuką ir kruopščiai jį išplaukite. Atlikite virimo prietaiso priežiūrą. Patikrinkite, ar svertas prietaiso gale yra pilnai nuspaustas žemyn.

Kohvi tōmbamise seadmete puhastamine / Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīršana / Virimo prietaiso valymas



8

EE Vajutage tugevalt nupule "PUSH".

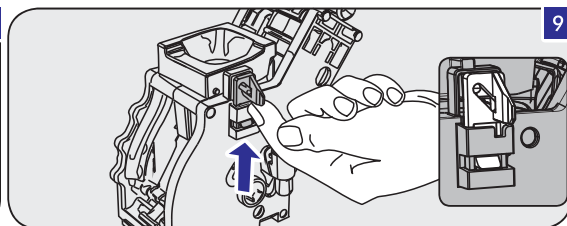
Veenduge, et kohvi tōmbamise seadmete lukustamiseks kasutatav konks on korrektselt paigaldatud. Kui see onendiselt alumises asendis, siis tōmmake seda ūlespoole, kuni see lukustub oma kohale.

LV Stingri nospiediet taustiņu "PUSH".

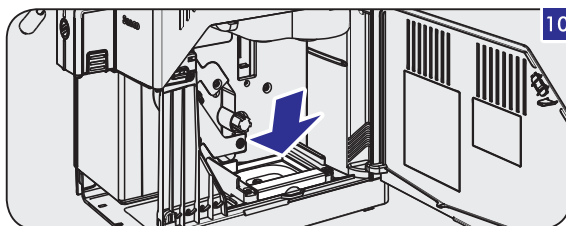
Pārliecinieties, vai kafijas pagatavošanas nodalījumu blokējošais āķītis ir pareizā pozīcijā. Ja tas joprojām ir uz leju nospiešā pozīcijā, pabīdīet to uz augšu, līdz tas nofiksējas savā vietā.

LT Tvirtai paspauskite "PUSH" mygtuką.

Įsitinkite, kad kablys, kuris užrakina virimo prietaisą yra teisingoje padėtyje. Jei jis nuleistas, kilstelėkite jį į viršų, kol atsiders teisingoje padėtyje.

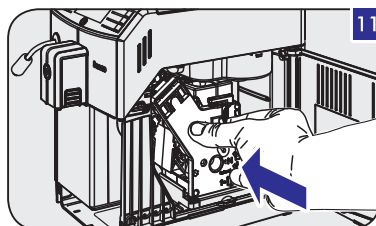


9



10

EE Sisestage kohvipaksu jäätmate sahtel oma kohale ning veenduge, et see on kindlalt paigas. **Kui kohvipaksu jäätmate sahtel ei ole korrektselt paigas, siis ei pruugi kohvi tōmbamise seadmed masinasse mahtuda.**



11

Sisestage kohvi tōmbamise seadmed tagasi oma kohale, kuni need lukustuvad oma kohale ilma nupule "PUSH" vajutamata.

LV Ievietojiet kafijas atlieku tvertni atpakaļ tās vietā un pārļiecinieties, vai tā ir pareizi ievietota. **Ja kafijas atlieku tvertne nav pareizi ievietota, kafijas pagatavošanas nodalījums var neievietoties kafijas automātā.**

Ievietojiet kafijas pagatavošanas nodalījumu atpakaļ savā vietā, līdz tas nofiksējas, nespiežot taustiņu "PUSH".

LT Įstatykite kavos tīrščių stalčiuką į vietą ir įsitinkite, kad jis yra tvirtai savo vietoje. **Jei kavos tīrščių stalčiukas įdedamas neteisingai, virimo prietaiso negalėsime įstatyti į aparatą.**

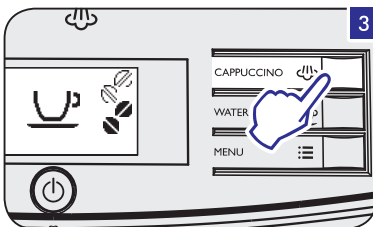
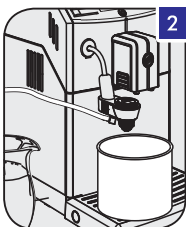
Įstatykite virimo prietaisą atgal į vietą, kol gerai įsitvirtins, nespausdami "PUSH" mygtuko.

Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīršana / Automatinio pieno putas paruošimo įrenginio valymas

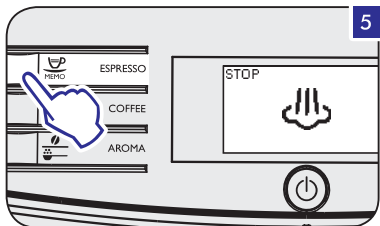
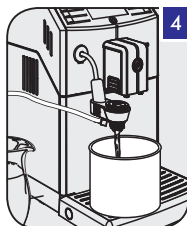
Iga/
Reizi/
Kieviņā

1

päeva tagant/
dienā/
dienā



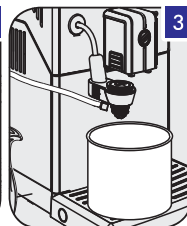
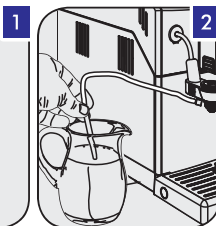
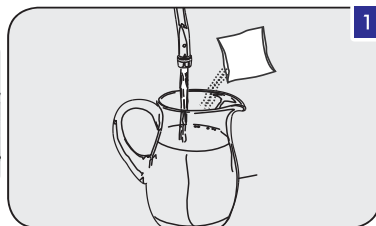
EE	Iga päev	Pange imitoru vārskes veega täidetud anumasse.	Asetage anum automaatse piimavahustaja alla.	Vajutage nupule “☕”.
LV	Ikdienas	Ievietojiet iesūkšanas caurulīti traukā, kas ir piepildīts ar tīru ūdeni.	Novietojiet trauku zem automātiskā piena putotāja.	Nospiediet taustiņu “☕”.
LT	Kasdien	Įstatykite įsiurbimo vamzdelį į indą su šviežiu vandeniu.	Pastatykite indą po automatinio pieno putas paruošimo įrenginiu.	Spauskite “☕” mygtuką.



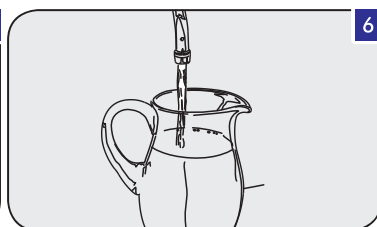
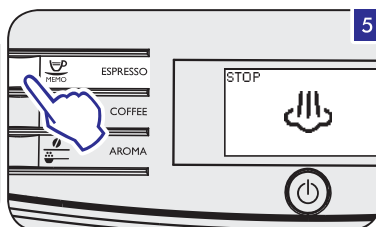
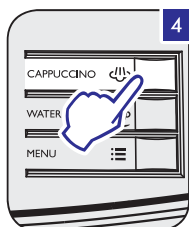
EE	Kui lābi automaatse piimavahustaja jookseb puhas vesi siis vajutage nupule “☕ MEMO”, et lõpetada vājutamine.
LV	Kad no automātiskā piena putotāja tiek padots tīrs ūdens, nospiediet taustiņu “☕ MEMO”, lai apturētu padevi.
LT	Kai švarus vanduo pradeda bėgti iš automatinio pieno putas paruošimo įrenginio spauskite “☕ MEMO” mygtuką, norėdami sustabdyti vandens leidimą.

Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīrīšana / Automatinio pieno putas paruošimo įrenginio valymas

Iga/
Reizi/
Kas
30
päeva
tagant/
dienās/dienų

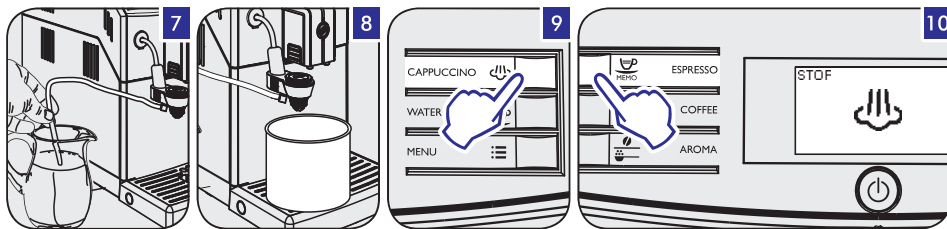








<p>EE Iga kuu</p>	<p>Valage piima puhastamise kotike anumasse. Lisage 0,5 liitrit leiget vett ning laske sellel täielikult lahustuda.</p>	<p>Sisestage imitoru anumasse.</p>	<p>Asetage tühi anum automaatse piimavahustaja alla.</p>
<p>LV Ikmēneša</p>	<p>Ieberiet traukā piena padeves sistēmas tīrīšanas līdzekļa maisiņu. Pievienojiet puslitru remdēna ūdens un ļaujiet tam pilnībā izšķīst.</p>	<p>Ievietojiet iesūkšanas caurulīti traukā.</p>	<p>Novietojiet tukšu trauku zem automātiskā piena putotāja.</p>
<p>LT Kas mėnesį</p>	<p>Supilkite pieno valiklio maišelio turinį į indą. Pripilkite 0,5 litro šilto vandens ir leiskite visiškai ištirpti.</p>	<p>Istatykite įsiurbimo vamzdelį į indą.</p>	<p>Pastatykite tuščią indą po automatinio pieno putas paruošimo įrenginiu.</p>

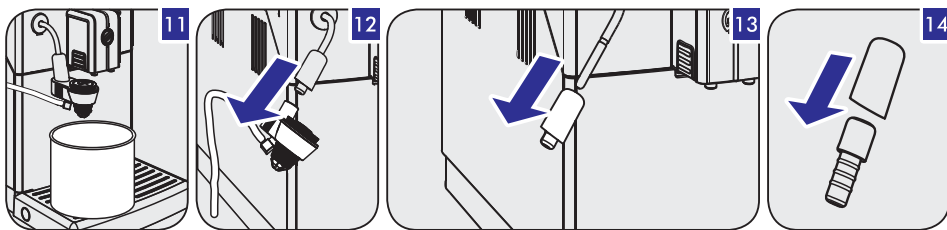


<p>EE Vajutage nupule “”, et auru väljastada.</p>	<p>Kui lahus on täielikult väljastatud, siis vajutage nupule “”, et väljastamine lõpetada.</p>	<p>Loputage anum põhjalikult ning täitke see 0,5 liitri värse veega, mida kasutatakse loputustsükli jaoks.</p>
<p>LV Nospiediet taustiņu “”, lai padotu tvaiku.</p>	<p>Kad tīrīšanas līdzeklis ir pilnībā iztecināts, nospiediet taustiņu “”, lai apturētu padevi.</p>	<p>Kārtīgi izskalojiet trauku un piepildiet to ar puslitru tīra ūdens, kas tiks izmantots skalošanas ciklam.</p>
<p>LT Spauskite “” mygtuką, norėdami pradėti leisti garus.</p>	<p>Kai visas skystis išleidžiamas, spauskite “” mygtuką, norėdami sustabdyti.</p>	<p>Kruopščiai išplaukite indą ir pripilkite 0,5 litro šviežio vandens, kuris bus naudojamas skalavimui.</p>

Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīršana / Automatinio pieno putas paruošimo įrenginio valymas

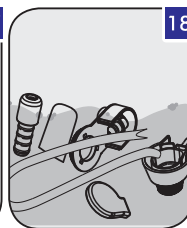
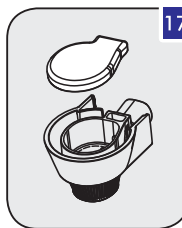
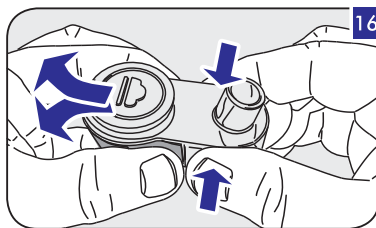
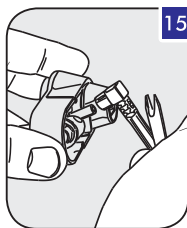


<p>EE Sisestage imitoru anumasse.</p>	<p>Tühjendage anum ning asetage see tagasi automaatse piimavahustaja alla.</p>	<p>Vajutage nupule “”, et auru väljastada.</p>	<p>Kui vesi on täielikult väljastatud, siis vajutage nupule “”, et väljastamine lõpetada.</p>
<p>LV Ievietojiet iesūkšanas caurulīti traukā.</p>	<p>Iztukšojiet trauku un novietojiet to atpakaļ zem automātiskā piena putotāja.</p>	<p>Nospiediet taustiņu “”, lai padotu tvaiku.</p>	<p>Kad ūdens ir pilnībā iztecināts, nospiediet taustiņu “”, lai apturētu pavedi.</p>
<p>LT Įstatykite įsiurbimo vamzdelį į indą.</p>	<p>Ištuštinkite indą ir padėkite atgal po automatinio pieno putas paruošimo įrenginiu.</p>	<p>Spauskite “” mygtuką, norėdami pradėti leisti garus.</p>	<p>Kai visas vanduo išleidžiamas, spauskite “” mygtuką, norėdami sustabdyti.</p>

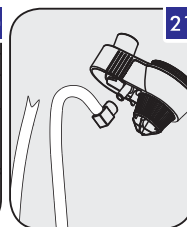
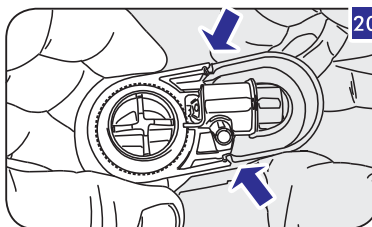
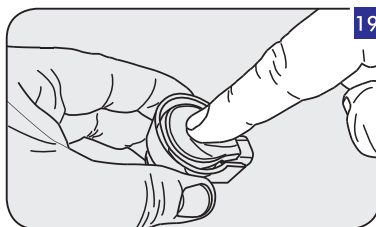


<p>EE Tühjendage anum. Laske aurutorul paar minutit jahtuda.</p>	<p>Eemaldage automaatne piimavahustaja aurutoru küljest.</p>	<p>Eemaldage kroomist kate koos kummist käepidemega aurutoru küljest.</p>	<p>Eemaldage kummist käepide kroomist kate küljest.</p>
<p>LV Iztukšojiet trauku. Ļaujiet tvaika padeves krānam dažas minūtes atdzist.</p>	<p>Noņemiet automātisko piena putotāju no tvaika padeves krāna.</p>	<p>Noņemiet no tvaika padeves krāna hromēto uzgali ar gumijas stiprinājumu.</p>	<p>Izņemiet gumijas stiprinājumu no hromētā uzgaļa.</p>
<p>LT Ištuštinkite indą. Leiskite garų vamzdeliui atvėsti keletą minučių.</p>	<p>Nuimkite automatinį pieno putas paruošimo įrenginį nuo garų vamzdelio.</p>	<p>Nuimkite chromuotą dangtelį su gumine tarpine nuo garų vamzdelio.</p>	<p>Išimkite guminę tarpinę iš chromuoto dangtelio.</p>

Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīrīšana / Automatinio pieno putas paruošimo įrenginio valymas

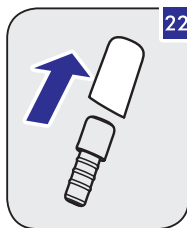


<p>EE Eemaldage imitoru.</p>	<p>Vajutage automaatse piimavahustaja külgedele ning võtke see lahti nagu joonisel näidatud.</p>	<p>Eemaldage kummist kate nagu joonisel näidatud.</p>	<p>Peske kõik osad leiges vees.</p>
<p>LV Noņemiet iesūkšanas caurulīti.</p>	<p>Saspiediet sānu malas un izjauciet automātisko piena putotāju, kā parādīts attēlā.</p>	<p>Noņemiet gumijas vāciņu, kā parādīts attēlā.</p>	<p>Nomazgājiet visas automātiskā piena putotāja detaļas ar remdenu ūdeni.</p>
<p>LT Išimkite įsiurbimo vamzdelį.</p>	<p>Paspauskite iš abiejų pusių ir išardykite automatinį pieno putas paruošimo įrenginį, kaip parodyta paveikslėlyje.</p>	<p>Nuimkite guminį dangtelį, kaip parodyta paveikslėlyje.</p>	<p>Išplaukite visas dalis šiltu vandeniu.</p>

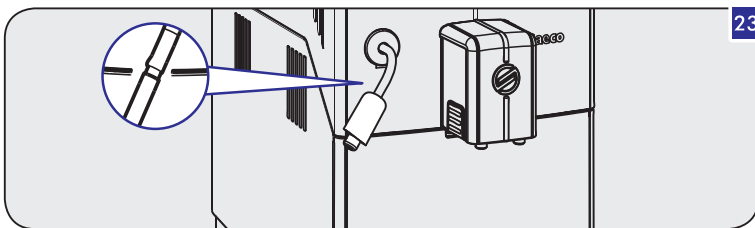


<p>EE Pange kaas tagasi kokku. Veenduge, et vajutate selle keskele, et see õigesti sisestada.</p>	<p>Pange automaatne piimavahustaja kokku. Veenduge, et see on korrektselt kinnitatud.</p>	<p>Paigaldage imitoru.</p>
<p>LV Uzlieciet atpakaļ vāciņu, pārliecinoties, vai piespiežat to vidū, lai pareizi to uzliktu.</p>	<p>Salieciet atpakaļ automātisko piena putotāju, pārliecinoties, vai tas tiek pareizi salikts.</p>	<p>Uzlieciet atpakaļ iesūkšanas caurulīti.</p>
<p>LT Uždėkite dangtelį atgal ir paspauskite per vidurį, kad teisingai įsistatytų.</p>	<p>Surinkite automatinį pieno putas paruošimo įrenginį, įsitikinkite, kad jis teisingai sudėtas.</p>	<p>Įstatykite įsiurbimo vamzdelį.</p>

Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīršana / Automatinio pieno putas paruošimo įrenginio valymas



22



23

EE Pange kummist käepide kroomist katte külge.

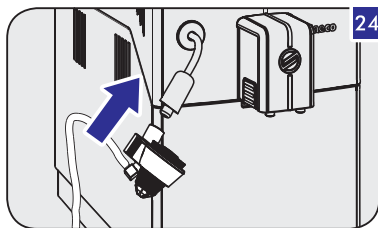
Pange need tagasi aurutoru külge.
Hoiatus: toru võib olla kuum, kui olete masinat hiljuti kasutanud.
Ärge liigutage kummist käpide met üle märgitud ala. Kui seda teete, siis ei tööta automaatne piimavahustaja korrektselt ning piima ei imeta.

LV Ievietojiet gumijas stiprinājumu hromētājā uzgali.

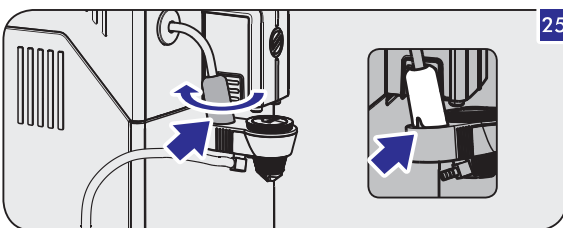
Uzlieciet tos atpakaļ uz tvaika padeves krāna.
Bīdīnājums: Ja kafijas automāts ir ticis nesēn lietots, tvaika padeves caurulītē var būt karsta.
Neuzbīdīet gumijas stiprinājumu augstāk par norādīto atzīmi. Ja tā ir noticis, tad automātiskais piena putotājs nedarbojas pareizi, jo netiek iesūktis piens.

LT Įstatykite guminę tarpinę į chromuotą dangtelį.

Įstatykite juos atgal į garų vamzdelį.
Įspėjimas: Vamzdelis gali būti karštas, jei aparatą neseniai naudojote.
Nestumkite guminės tarpinės giliau, nei pažymėta vieta. Jei taip padarysite, automatinis pieno putas paruošimo įrenginys neveiks, nes negalės įsiurbti pieno.



24



25

EE Pange automaatne piimavahustaja masina külge.

Veenduge, et see on korrektselt paigaldatud. Kui te ei saa seda kinnitada, siis keerake kroomist katet. Automaatne piimavahustaja on õigesti paigaldatud, kui hammas on oma kohal.

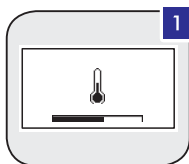
LV Ievietojiet automātisko piena putotāju gumijas stiprinājumā.

Pārlicinieties, vai tas ir pareizi ievietots. Ja jūs nevarat to ievietot, pagrieziet hromēto uzgali. Automātiskais piena putotājs ir uzliktis pareizi, ja zobīņš ievietojas atverē.

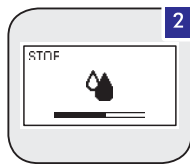
LT Įstatykite automatinį pieno putas paruošimo įrenginį į guminę tarpinę.

Įsitikinkite, kad jis teisingai įdėtas. Jei negalite tinkamai įstatyti, pasukiokite chromuotą dangtelį. Automatinis pieno putas įrenginys įstatytas tinkamai, kai dantelis įsistato į angą.

Hoiatussignaalid (kollast värvi) / Brīdinājuma signāli (dzeltenā krāsā) / Įspėjamieji signalai (geltona spalva)



EE Masin soojeneb.



Masin teostab loputustsükli. Oodake, kuni see on lõpetatud.



Te peate vahetama "INTENZA+" veefiltrit.



Kohvi tõmbamise seadmed on algseadistatud, kuna masin on algseadistatud.

LV Kafijas automāts uzsilst.

Kafijas automāts veic skalošanas ciklu. Sagaidiet cikla beigās.

Nepieciešams nomainīt "INTENZA+" ūdens filtru.

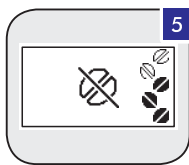
Kafijas automāta atiestatīšanas dēļ tiek atiestatīts kafijas pagatavošanas nodalījums.

LT Aparatas šyla.

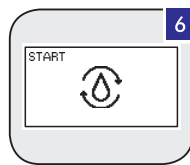
Aparatas atlieka skalavimo ciklą. Palaukite, kol jis bus baigtas.

Jums reikia pakeisti "INTENZA+" filtrą.

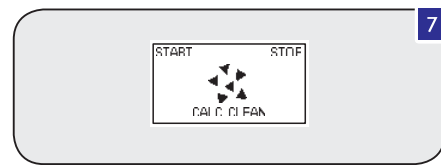
Virimo prietaisas perkraunamas, nes aparatas buvo perkrautas.



EE Tāitke kohviubade lehter kohviubadega ning alustage taas kohvi valmistamist.



Loputage ringlus.



Te peate masinast katlakivi eemaldama. Vaadake lisainformatsiooni saamiseks katlakivi eemaldamise peatükki. **Kui te oma masinal katlakivi ei eemalda, võib see lõppeda sellega, et teie masin enam ei tööta ning sellisel juhul garantii parandamist EI KATA.**

LV Piepildiet kafijas pupiņu piltuvi ar kafijas pupiņām un atsāciet kafijas pagatavošanas ciklu.

Uzpildiet sistēmu.

Kafijas automātu ir nepieciešams atkaljot. Sīkākai informācijai skatiet nodaļu "Atkaljošana".

Neveicot atkaljošanu, kafijas automāts galu galā pārtrauks pareizi darboties. Šajā gadījumā remonts NAV ietverts garantijā!

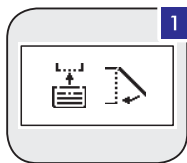
LT Pripildykite kavos pupelių talpą šviežiomis kavos pupelėmis ir iš naujo pradėkite kavos ruošimą.

Užpildykite vandens ratą.

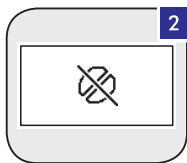
Jums reikia pašalinti kalkių nuosėdas. Žiūrėkite skyrių apie kalkių nuosėdų šalinimą, norėdami sužinoti daugiau.

Jeį nešalinsite kalkių nuosėdų, galų gale jūsų aparatas nustos veikęs tinkamai. Tokiu atveju remontui negalios garantija!

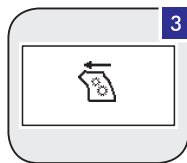
Hoiatussignaalid (punast värvi) / Brīdinājuma signāli (sarkanā krāsā) / Iespējamie signāli (raudona spalva)



1



2



3



4

EE Sisestage tilkumisasul ning kohvipaksu sahtel. Seejärel sulgege hooldusuks.

Täitke kohviubade lehter.

Sisestage kohvi tõmbamise seadmed tagasi masinasse.

Tühjendage kohvipaksu sahtel.

LV Ievietojiet notekpaplāti ar kafijas biežumu tvertni. Pēc tam aizveriet servisa durtiņas.

Piepildiet kafijas pupiņu piltuvi.

Ievietojiet kafijas automātā kafijas pagatavošanas nodalījumu.

Iztukšojiet kafijas biežumu tvertni.

LT Įstatykite lašėjimo padėkliuką su kavos tirščių stalčiuku. Tuomet uždarykite serviso dureles.

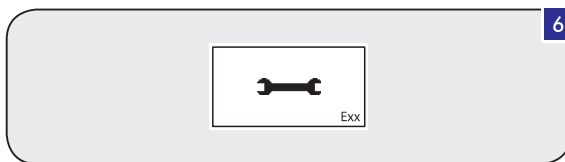
Pripildykite kavos pupelių talpą.

Įstatykite virimo prietaisą į aparatą.

Ištuštinkite kavos tirščių stalčiuką.



5



6

EE Täitke veepaak.

Masin on rikkis. Lülitage masin välja. Pärast 30 sekundi mõödumist lülitage masin uuesti sisse. Proovige seda 2 või 3 korda. Kui masin ei hakka tööle, siis võtke ühendust oma riigi Philips SAECO autoriseeritud teeninduskeskusega (te leiate kontaktandmed grantiilehelt) ning öelge neile ekraanil olev veakood.

LV Piepildiet ūdens tvertni.

Kafijas automātā ir darbības traucējumi. Izslēdziet kafijas automātu. Pēc 30 sekundēm atkal to ieslēdziet. Mēģiniet šo darbību 2 vai 3 reizes. Ja kafijas automāts nesāk darboties, sazinieties ar SAECO klientu atbalsta tālruni (tālrunu numuri ir garantijas bukletā) un paziņojiet viņiem displejā redzamo kļūdas kodu.

LT Užpildykite vandens talpą.

Aparatas neveikia. Išjunkite aparatą. Įjunkite jį po 30 sekundžių. Pakartokite 2 ar 3 kartus. Jei aparatas nepradeda veikti normaliai, susisiekite su Saeco pagalba telefonu (telefono numerius rasite garantijos buklete) ir pasakykite kodą, kurį matote ekrane.

Hooldustooted / Apkopes produkti / Priežiūros produktai

Minge veebiaadressile / Apmeklējiet / Apsilankykite www.shop.philips.com



EE INTENZA+ Water Filter (INTENZA+ veefilter).
Toote number: CA6702

Milk Circuit Cleaner (piimaringluse puhastaja).
Toote number: CA6705

Coffee Oil Remover (kohviõli eemaldāja).
Toote number: CA6704

LV "INTENZA+" ūdens filtrs.
Produkta numurs: CA6702

Piena padeves sistēmas tīrīšanas līdzeklis.
Produkta numurs: CA6705

Kafijas eļļu noņemšanas līdzeklis.
Produkta numurs: CA6704

LT INTENZA+ vandens filtrs.
Produkto numeris: CA6702

Pieno rato valiklis.
Produkto numeris: CA6705

Kavos dervų pašalinimo tabletės.
Produkto numeris: CA6704



EE Decalcifier (katlakivi eemaldāja).
Toote number: CA6700

Maintenance Kit (hooldustarvikute pakk).
Toote number: CA6706

Kūlastage Philipsi online poodi, et vaadata saadavust ning ostmisvõimalusi teie riigis.

LV Atkalķošanas līdzeklis.
Produkta numurs: CA6700

Apkopes komplekts.
Produkta numurs: CA6706

Apmeklējiet Philips tiešsaistes veikalu, lai pārbaudītu augšminēto produktu pieejamību un iegādes iespējas jūsu valstī.

LT Kalkių nuosėdų šalinimo priemonė.
Produkto numeris: CA6700

Priežiūros rinkinys.
Produkto numeris: CA6706

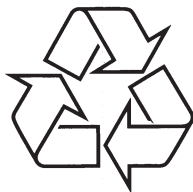
Apsilankykite Philips internetinėje parduotuvėje, kad sužinotumėte apie produktų įsigijimo galimybes jūsų šalyje.



Tootja säilitab õigused muuta selle seadme omadusi ilma sellest eelnevalt ette teatamata. / Ražotājs patur tiesības mainīt šīs ierīces funkcijas bez iepriekšēja brīdinājuma. / Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus be išankstinio perspėjimo.



421946014811



Kūlastage Philipsit internetis:

Apmeklējiet Philips internetā:

Daugiau apie firmos "Philips" gaminius galite sužinoti pasauliniame Interneto tinkle. Svetainės adresas:

<http://www.philips.com>